

# TOSORINTSI YONIAGUËRI JOAN ORA INGANQUE JESOQUIRISITO

*Icomantëgotëri Jesoquirisito.*

<sup>1</sup> Oca sanguenatëgotënguicha ora Tosorintsi icanqueri Jesoquirisito, ora yogagajineri ironomire, aique yogagajinaro naro, yamai nongomantaiguëmiro obiro. Icogui Tosorintsi cara irogóigue antagaisati quemisantatsiri ora inanënguitsine omanapague quero ocosamaniti.

<sup>2</sup> Aro tojai igótacaquina Tosorintsi aisati Jesoquirisito. Icomantënaró aisati naniasantëro ora yoniaguëna.

<sup>3</sup> Tosorintsi iraganinasëretëri ira nibatiro oca nasanguenataiguëmica, aisati omagaro quemraigabaquerone. Carari caninataque aisati quero iquemasitaro; inguemisantiro ora ocanqueri queronta ocosamaniti ora inanënguitsine.

<sup>4</sup> Naro Joan nasanguenaquemiro oca obirojegui quemisantatsiri timaigatsi 7 poeboroqué cara Asi-aqué. Yamai nongomantaiguëmi: ainta Tosorintsi përosati cara icanta. Jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Nocoguini ingábintsaiguemi Iriro aisati nocoguini iromagoriasëretagaiguemi. Inganquemiro Iriro aisati Isére Ora coshoni oguëri quemisantatsiri.

<sup>5</sup> Aisati ingábintsaiguëmi Jesoquirisito Ira catingasati yogagajáiro ora icanqueri Iriro

Tosorintsi, Ira Iritsita cabiritajacha cara icamaque, aisati Iriro Itingomisonori omagaro cobeingaripague ira tingomibintabitacari imatsiguenga yaca quibatsica. Tojai acantagueti eiro ora te onganinate, carari tojai intintasantacái Quirisito, icamobicái, iraabiricái yosaasëretancáiro iraraa.

<sup>6</sup> Aisati ipegajái itingomi iragáantanequë antsibatëmari Iriro, aisati ipegajái saseriroti anibabentaiguëri catingasatiquë Tosorintsi ira acarati aquemisantaigui, omanocotaiguëri. Intsome angante: “Caninarisonori Atingomi Jesoquirisito, intsome antingomintimari përosati”.

<sup>7</sup> Pinetsaigeri Quirisito. Cara iribocapae mingoriquë iraniaigabaqueri omagaro matsiguenga, aisati iraegui pëquëgotëri jirai. Aro intsorogaiganaque antagaisati timaigatsi quibatsiquë iraraicotaiganaqueri. Aisonori onganquima negaca.

<sup>8</sup> Te imasiniatite Atingomi, Irironta agabeiro omagaro. Përosati cara icanta: jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Icanque Iriro: “Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro”.

### *Joan iniaqueri Quirisito.*

<sup>9</sup> Yaca aintana naro Joan popiguemisantane. Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito, itsipiri-acagaigacái matsiguenga yaca quibatsica. Aisati oguaqueri Jesos antsibatimari iragáantanequë. Aroquenta naquenguitsataguequero Irinibare Tosorintsi, aisati aroquenta nocomantëgotëri

Jesoquirisito, ijoquena yaca oboguesica jitacha Pátimos.

<sup>10</sup> Aro tomincoquë namanocoqueri Tosorintsi, omitocoquina Isëre naquengasëretasantëri. Nan-  
iobëro ora cantaca quisanitagantsi carari naga-  
guitaga. Naquemobëro aiquero natisitaquë cat-  
siguesonori nibarintsi játsaque jaanta ocancaro ti-  
borentsi.

<sup>11</sup> Icanquena:

—Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone. Pisanguenatiro omagaro ora piniaque, aique pomagantëri omagaro ira quemisantatsirijegui botoibiritari Quirisito cara 7 poeboroquë cara Asiaquë. Pomagantineri cara Ejesoquë, Isimírinaquë, Péregamoquë, Tiatiraquë, Sáiresiquë, Jirarejiaquë, Iraoriseaque.

<sup>12</sup> Nanebintasitacari ira nibaquina.

<sup>13</sup> Naniaquero ora yogantaro obotagantsi ocarati 7 obetsicaga oro. Cara aganguisatiquë naniaqueri inibatëna yoganguiriaca, Irianti osigari Jesoquirisito Ira paniacha Jonogaguitequë, imatsiguengatapë. Iquiro oquibiantsa iguitsagare, aiti pinë irisitigatsaquiero ineiquë, obetsicaga oro.

<sup>14</sup> Oquëtaguisitasanotë ora iguisi cataguisirosonori cantaca omegui. Iroonti cantaca iguisi antiasiparisonori ira ogótasantatsiri. Ora iroqui cantaca pamari cara pitairinga, inetsëro antagaisati, igóquero omagaro igócái ora aquianca. Aro iconijatomotanëna naro.

<sup>15</sup> Ora iguiti ocobriatanë aisati oquiraatanë aisati ocanca cara opotsoroti coshori cara tsitsiquë. Aroca iragatiquëri pairiraca iritaguëri. In-

ibati catsiguesonori cantaca tojai nija cara ojari-tasanti. Irianti cobeingari.

<sup>16</sup> Ipogoqueri ibacosonoriquë 7 jonogasati. Pi-contetapéri ibagantequë isabirite catsébarisonori pitirooti. Yobariasanotë iboro cantaca paba cara yobariasanoti porirerere.

<sup>17</sup> Cara naniaqueri, nitéanë iguitiquë, nacanaca nagamaga, carari yotsagaquina ibacosonoriquë, icanguena:

<sup>18</sup> —Quero pitsorogui, Naanti Jesos. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone. Naro caniatasantatsiri; nacamasantabitaca, carari nacabiritaja aisati. Yamai përosati cara nanganquima nanganiatanë. Quero nacamaji. Aisati naro cantégotérine matsiguenga aroca ingamaque, queroca icami. Aisati nangantocoqueri pairiraca játënguitsine Jonogaguitequë, aisa pairiraca játënguitsine osobiquë cara iriáiguë isëre ira camatsine cagari quemisantatsiri.

<sup>19</sup> Yamai pisanguenatiro oca piniaqueca, aisati ora inatsi yamai, aisati pisanguenatocotiro ora noniaguëmira aiuenta.

<sup>20</sup> Yamai nongomantëmiro ora te pigóte carani. Piniaqueri 7 jonogasati nopogoqueri nobacosonoriquë: icancari ira obatacagaiguiri quemisantatsiri batoibiritina Naro cara 7 poeboropaguequë. Aisati ora 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro; icantaigari ibega quemisantatsiri cara 7 poeboropaguequë.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoqué.*

**1** Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoqué: “Ira Quirisito pogotaiguëri 7 jonogasati ibacosonoriquë aisati yanëitanë aganguisati 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro, icanquemi:

**2** ‘Nigótiro omagaro ora picantagueti, aisati nigóquero cara popomiribintënaró ora nococaqueumi, te pitsirisimaro. Nigóque te pinintacaguëmatiri ira cantatsi te onganinate. Nigóque ipocasiqueumi ira cantasitacha: “Naro iragátane Quirisito”, carari piniantacari pigóqueri irianti matobitaiguëri quemisantatsiri; te pinintacaguiri inguenguitsate.

**3** Nigóque aisonori antsinisati pitsipiri-obenquena te pitsirisimaro, te pijoquiro ora picanquina.

**4** Carari aiti patiro ora te nanintobitimi: jirai pinintasantabitëna, carari yamai te pinintasantina. Nogasëretocoquemi.

**5** Pinguenguema atiraca picanta jirai, te pingantima yamai. Pinguenguema, pingantima yacaqueroca, pingantajima pibega jirai cara obiraini piquemisanquina, pinintasantina. Queroca pinintajina, nopocasiqueumi nágabitsaquemiro ora pogantaro obotagantsi, queroca picanta yacaqueroca.

**6** Carari aiti cara naniacaninataiguëmi: te pinintacaguiri ingantaguete ira Nicoraitaegui, piguisëgotaigacari aisa nacanta naro naguisëgotaigacari.

**7** Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isëre Tosorintsi. Jirai aiti Erénqué anchato catimantague; aroma irapéro jirai, përosati cara ingantimame inganiatë. Yamai aiti ora cantaro canta caninaguitoquë jonoquë Tosorintsiquë. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague jonoquë oganiatëri Jonogaguitequë përosati' ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë.*

**8** Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë: “Quirisito Ira parintacaro omagaro aisati Ira carantérone, Ira camabitënguicha aisati icaniatanai, icanquemi:

**9** ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque tojai picatsibiriquina, aisati teni pasintëmatima pairoraca, carari aiti tojai pasi noguëmiro jonoquë nacasijsaaquemiro. Aisati nigóque cara ican-tocotaguetasiquimi ira cantasitëmi: “Naro jorío quemisantatsiri”. Carari cagari iriro, irianti yasantia Satanás.

**10** Cara itsipiriacaquemi iriro, quero pitsorogui. Iromingagarantaiguëmi obiro ira Satanás iromingamentoquë, iraniantaiguëmi omagaro cara piquemisantinaca. Pitsipiriaiguë 10 cataguite ri. Arotasha pine omagaro ora nocomantëmi, quero pijocajiro cara piquemisanquina irooti cara pingamobiquina, aro naganiatasantaimi përosati canta Jonogaguitequë, pintsibatasantëna.

**11** Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisan-tatsirijegui Ora Isère Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, quero iáti Sharincabeniquë quero itsipireiro pamari’ ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisan-tatsiri cara Péregamoquë.*

**12** Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë: “Quirisito Ira picontëtapë ibagantequë isabirite catsëbarosonori pitirooti, icanquemi:

**13** ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigótì cara pitimoqueri cara ítimi tojai quemisantiri Satanás, carari te irojocaguimiro cara piquemisantina, coshoni poguiatina. Jirai cara obirojeguiquë itimabeca Antipas, icomantëgotasantëna, icanque omagaro ora nococaqueri, iroro yogamagaguëqueri ira aguiataiguëri Satanás. Piniaqueri cara yóguëri carari te pijocajiro cara piquemisantina Naro.

**14** Iroro cantënguicha aitiro picantaguetiro ora te nanintiro. Ainta iconoiquemi obirojeguiquë ira ogomeantiro aisa icantari ibega Baram jirai. Baram yogomequeri Barac; aique icantaguetacagaiguëri jorío yamanaiguëri ibabane Moabisati, ira cagari Tosorintsi, irianti yobetsicasita matsiguenga; aisati intaguetiro tsinanepague te onguemisante. Yamai ainta obiroquë ira ogomeantiro irootisati: icanque: “Caninataque pomaniri ira yobetsiquë

matsiguenga, aisati caninataque pintiro tsinanepague ora cagaro pijina". Teni ingomeite cara yogomeanté.

<sup>15</sup> Aisati pinintacaqueri obiroquë ira ogomeantatsi aisa ocantaro irogomeantane Nicoraitaegui ira naguisanijinti naro ora yogomeanti.

<sup>16</sup> Pinguenguema, pingantima yacaqueroca. Queroca pijocajiro ora quimingaro, najátasitaiguëmi nanguiséri ira piconoica te inganinate. Nacaraqueri nangasitígatéri nasabiritequë ora contetatsi nobagantequë.

<sup>17</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, noméri ora irapë ora maná te oneingani yamai organinasëretiri: iroonti cantaca nopasitaigacari jirainisati ora jitacha maná. Aisati noméri cataro mopë, nasanguenaquieri irorai iripajiro mopéquë; irogóquero iripajiro iriro, carari basini quero igótiro'".

*Isanguenaquieri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë.*

<sup>18</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë: "Quirisito Itomi Tosorintsi, Ira pinanta iroqui ocantaro pamari cara pitairinga aisati iguiti coboriarisonori, icanquemi:

<sup>19</sup> 'Nigótiro omagaro ora picanque, nigóquimi pinintobaca aisati piquemisanquina, aisati pomitocotaiguëri pomatsiguenga, aisati

pitsipiriobenquinaro ora pomirintsitomoquemi. Aisati nigótiro cara picantasantéro yamai ora nococaquemi; pabiséro ora picanque jirai.

<sup>20</sup> Carari aiti picanque ora te nanintiro: pinintacaquero ora tsinane quimingaro ogomequeri quemisantatsiri ora te organinate. Iroonti cantaca Jesabel jirai iina Ajab quimingari itingomi jorío. Aisa ocantaro Jesabel jirai oca tsinaneca ocantasita: “Nocomantëgotéri Tosorintsi”, carari pamatobitaiguëri ira nasintaiga. Pogomequeri intaguetiro tsinane cagaro iina aisati pogomequeri iraaguëri ibatsa ira yóguineri ibabaneegui, ira yobetsicasita matsiguenga.

<sup>21</sup> Noguiabecaro onguenguemame ongantajimame yacaqueroca, carari te oninte ojocajiro cara oniobintiri sérari ira cagari ojime.

<sup>22</sup> Yamai nongomantëmi: noanaitirota, natsipiriacaguero. Aisati ira quemisanquero queroca ijocajiro cara iniobintéro, aisati cara ijocanëna Naro, natsipiriacagaiguëri iriro.

<sup>23</sup> Aisati nopoguiuriaiguëri ojaniquite; irorota irogóontima antagaisati quemisantatsiri cara nigótasantiro omagaro iquengaigaca matsiguenga aisati nigótasantiro antagaisati ora icogaiguë. Caninaroca ora icantagueti, aro nangábintsaiguëri; carari teca organinate natsipiriacaque.

<sup>24</sup> Carari obirojegui Tiatirasati, teca piguiatiro Jesabel, teatisati pigótiro irogomeantane Satanás, caninataque ora picanque, quero nacantimi basini.

<sup>25</sup> Përosati cara pingantima pinguemisantina irooti cara nopoçaje.

<sup>26</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopi-

antinaro ora nococaqueri irooti cara nopygaima, nomëri intingomibintaiguëri tojai matsiguenga.

<sup>27</sup> Cara icanquina Naro Pabati nantingomibintasantaiguëri omagaro matsiguenga, aisati ira agabeiro quimingaro inganquina nibega Naro, nanganqueri intingomibintaiguëri matsiguenga, nanganqueri cobeingari, iragabeinari antagaisati ira te inguemisantina. Iripoguiriaiguëri aisa inganquimaro pibega cobiti cara piporoqui.

<sup>28</sup> Aisati nomëri jonogasati conijatatsi coniamaniquë. Piguiatënaca aro coshoni noguëmi noniaguëmi Naati, pigótasantëna.

<sup>29</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi' ”.

### 3

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáiresiquë.*

<sup>1</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáiresiquë: “Quirisito Ira pinanta Isëre Tosorintsi Ora coshoni oguëri quemisantatsiri, aisati Ira pogoqueri 7 jonogasati, icanquemi: ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque ijitasitaiguëmi obiro quemisantatsiri, carari naniaiguëmi te pinguemisantasantina tojainta pitsoingui.

<sup>2</sup> Pigamema. Pisintsibiritiro ora piquemisanque quero pomaguisantiro. Naniaquemi cara te pomoncaratiro ora icocaqueumi Tosorintsi.

<sup>3</sup> Pinguenguero ora yogomequemi jirai ora piquemobë. Pinguenguero, pingantajima yacaqueroca, pinguemisantiro. Queroca pagama, najátasiquemi natsipiriacaquemi. Te pigóte atiraca ongantima najátasiquemi; aisa nangampëmari cosirinti cara te pigóte atiraca ongantima iriboquë ingositapëmi.

<sup>4</sup> Ainta tojai tsoengatsiri obirojeguiquë Sáiresisati, carari ainta arosantaanti quemisanquina itimi caninasati. Cara picantaguetiro ora te onganinate aisa posigaro piguitsagare cara poguebatsitiro. Irianti ira quemisanquina te iraguebatsitiro iguitsagare. Naro nanganqueri ingagueiguëro iguitsagare catari iranëítacaquina naniacaninatérinta.

<sup>5</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, inguëro iguitsagare catarosonori. Quero nasetajineri iripajiro cara nasanguenatocoqueri jonoquë. Aiti osanguenatagueca iripajiro omagaro timaiguënguitsine përosati cara Jonogaguitequë. Aisati nongomantëgotëri iriro Pabatiquë: “Iriro ica iquemisanquina, nasincari”. Aisati nongomantëri ira ironomireegui Pabati.

<sup>6</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi’ ”.

*Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisan-tatsiri cara Jirarejiaquë.*

<sup>7</sup> Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisan-tatsiri cara Jirarejiaquë: “Icanquemi Jeso quirisito

Ira caninarisonori tenta ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati Ira nibatatsi ora aisonori, imat-siguenga David itingomi jirai, itingomibintasan-tacái. Inganque pairi játënguitsine Jonogaguitequë aroquenta iquemisanqueri Iriro, aisati inganque pairi quero iáti tenta inguemisantiri Tosorintsi. Te pairi basiniatitirone Irinibare. Iriro cantëmi:

<sup>8</sup> ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Jirai nigáquemi: “Pinguenguitsatiro Nanibare, nomítocoquemi”. Aro piquenguitsaquero irooti yamai. Tigueti ingantimi iraguimarentimi. Te pisintsisërete, teatisati pintojaigue, carari piquemisanquero Nanibare te popasiqui-tiro. Picomantaguetaiguëri matsiguenga: “Naquemisanqueri Quirisito Natingomi”; te popasiquitocotina.

<sup>9</sup> Ainta quemisantaiguëri Satanás, iguisaneinquimi. Iriati matobiantatsiri cantasitacha: “Naroegui jorío, naquemisanqueri Tosorintsi”. Teni inguemisante, itsoigani. Aiquenta naretacagaiguëmari obiroquë, irobaticagueritotasipëmi. Nogótacaguiri cara nanintasantimi obiro.

<sup>10</sup> Itsipiriacaquemi, carari përosati picanquero ora nacanquemi, te pitsirisimaro. Iroro nangábintsguëtëmi, quero pineiro oquibeguinte atsipiriagantsi ora aiquenta naniantaiguëmari antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Nogóontëmari atiraca ingantaiguëma aroca inguemisanquina. Omomiritsitomotaiguëmari omagaro mat-siguenga, carari obiro nojocaicobenquimi, quero opomirintsitomotimi. Quero ocosamaniti cara nopogopae.

**11** Pingantimani pinguemisantina arota quero pairi jocaguimirone cara piquemisanquina, aro náganëmi Jonogaguitequë, pintsibatëna, nomëmi ora caninarosonori.

**12** Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopi-antinaro ora nococaqueri, nantimacagasanotëri cara itimi Tosorintsi, quero yogaguëmata cara parigotiquë. Aisati nasanguenaquero ichotaiquë iripajiro Tosorintsi irogóontëngani cara irianti irasi Tosorintsi; aisati intimaque iboeborotequë Tosorintsi Irorai Jerosarén ora paniënguichane Jonogaguitequë, irianti Jerosaresati; aisati nasanguenaquero nasi nopairo irorai ora irogóontëngani cara iriro nasi nomatsiguenga.

**13** Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi”.

*Isanguenaquieri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë.*

**14** Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë: “Ira Quirisito imoncaraquero ora icanque; te iromatobitëmate, iroonti icomantëgotëri Tosorintsi ora aisonori; aisati iparintacaro antagaisati ora yobetsiquë Tosorintsi. Irilo cantëmi:

**15** ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Pinguemisantasantërome ora nococaquemi, nosiacagantëmirome ora catsiringajari; pitsoinguëname, nosiacagantëmirome ora catsingajari. Carari nigóquemi cara te pinguemisantasantinaro ora nococaquemi,

teatisati pitsoingasantina; iroro nosiacagantëmi sabogajari.

<sup>16</sup> Quero picantaro sabogajari. Nógacaro catsiringajari aisati nógacaro catsingajari, carari teni naninte nóguimaro nije sabogajari oguicomaranguënanta. Carari te pinguemisan-tasantina teatisati pitsoingasantina, picancaro pibega sabogajari. Iroro nojocaguëquemi tenta naniacaninatimi.

<sup>17</sup> Picantabeca obiro: “Naro asintasantague-tachari, ainta tojai naguireguate, teni nongouiteimaro pairoraca”. Obiro cantënguicha naniaquemi Naro cara picoguitiasantaca; nacantaneintëgotëmi; pogasëretasantaca, te pigótiri Tosor-intsi. Aisa picantari ibega ira te iranee, picantari ira saacanari tenta ine iguitsagare.

<sup>18</sup> Yamai nacanquemi: pabentina Naro nomëmi ora coguтиiomotimi. Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë cara iritaguë ora cagari orosonori. Aisati naninti pingantimari oro, pijocajiro ora te ongomeite, piganinasëretima caninaribi. Aique aisonori pasintasantëma. Aisati naninti naniacaninatimi aisa nanganquima nanguitsagaantëmiro irorai quitsagarintsi cataro, quero pipasiquitaji. Yamai picomarajasëreti carari naninti nangaoquitimi, naniasanotagajimi arota pingenguema aisa nacanta cara naquenga Naro, pigótasantina.

<sup>19</sup> Iraegui nanintasanti nogomequeri, nagatingaqueri, natsipiriacaqueri arota quero icantagueti ora te onganinate. Iroro pijocaguëtajiro ora picantagueti te onganinate, ora quimingari, pingantajima yacaqueroca, pigótiri

Tosorintsi, quero pitsoinguiri.

**20** Pinguenguena aintana Naro sotoquë naratingopë, nacaimëmi. Aroca pinguemaquina, aro pingaagobëna, pobetsatobëna pigasobicobëna, pomabaquina noperi, aique popëgotobëna aro omatsiguengatobaquima.

**21** Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopi-antinaro ora nococaqueri, nagasobiaqueri iriro cara nigáanti intsibatëna nagáantomentoquë. Aro inganquina nibega Naro cara nagobiaqueri antagaisati quimingari, nisobiaque Pabatiquë nocobeingataiguë.

**22** Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi' ”.

## 4

### *Joan iniaqueri Tosorintsi aisati antiasipariegui.*

**1** Aique naniaji aisati, naniasantëro jonoquë, tsomogui, cara pasiriaca sitëcori. Naquemajiri Iriati Ira naquemaque cani; inibatëna aisati icantarao pibega tiborentsi. Icanquena:

—Omana, pigainogopëma yaca Jonogaguitequë; noniaguëmiroti ora cantënguichane aiquenta.

**2** Aito cara pinasërequina Isëre Tosorintsi cara jonoquë. Aro naniopëri Tosorintsi isobiaque cara iragáantomentoquë.

**3** Irilo tojai icoboriaguiteti aisa icantarao mopë coboriari ora jitacha jásipe; aisati icoboriati cantaca mopë quiraro ora jitacha sarónise. Aintasati ògue ishoncaro iragáantomento, ira cantaro mopë caniari ora jitacha esemerara.

**4** Aisati oshoncaro iragáantomento Tosorintsi tojai basini sobicomentotsi ocarati 24. Cara, isobicaigui 24 antiasipari caiguiro iguitsagarepague catarosonori, aisati imatseicari oro.

**5** Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi ocanta moretatsiri, aisati cantaca tijiringa. Aisati catingesatiquë iragáantomento aiti obotagantsi ocarati 7, posigaro Isère Tosorintsi.

**6** Aisati catingasatiquë iragáantomento naniaquero ora cantaca angaare oquibe catiarisonoriguinte. Aintasati niaguetatsira caniari icarati itsibasati ishoncari Tosorintsi. Aiti iroquipague iniantaguetara iboroquë aisati aiti iroquipague itapiiquë.

**7** Paniro icantari ibega secari; basini icantari sérari baaca; ira basini icantari matsiguengapor; ira carantatsi icantari paguitsa aratsi.

**8** Paniropague ira niaguetatsi aiti ibanguipague ocarati 6; aisati piniri tojai iroquipague tsomagui aisati sotoquë. Përosati cara icantocobentaiguiri Tosorintsi cataguiteriquë aisati tsitiniriquë, te iromagoreimate. Icantopiantë:

—Icaninatasanoti, icinanatasanoti, icinanatasanoti Atingomi Tosorintsi. Iriro sintsirisonoriguinte, te omomirintsitomotimari pairoraca; yagobeiri omagaro. Përosati cara icanta; jirai itimi, përosati ainta yamai, aisati aiquenta inganquima përosati.

**9** Iroontita ira niaguetatsira caratatsi itsibasati icantocotopiantëri Tosorintsi caninarisonoriguinte, cara iniacaninatasantiri, cara icarasiaqueri cara itasorintsasanoti aisati cara igáanti caninasati Ira timatsi përosati,

**10** iraegui 24 antiasipari yobaticagueritotasicari Tosorintsi iragáantomentoquë, itingomintasan-taigacari. Yágaiguëro imatseiro pague, yuguëneri iguitiquë Tosorintsi icantaiguë:

**11** —Nacarasiataiguëmi aroquenta pagobiaqueri antagaisati ira quimingari. Obiro caninarisonoriguiente, Natingomi, Notosorintsite, caninatasantatsiri. Antagaisati ingantaiguëmi Obiro caninari aisati sintsirisonoriguiente. Picantaiguëri antagaisati, pobetsiquëro omagaro ora inatsi, pobetsicanontaiguëri Obiati. Obiro caninari.

## 5

### *Joan icomantëgotëri Jesos cara icantari oisha.*

**1** Aro naniaquero sanguenari ibacosonoriquë Tosorintsi cara isobiaque iragáantomentoquë. Ipogoquero sanguenari opinaguircaga ora osanguenataga tsomogui aisati otisitaquë, opinaguircaga otsinetaga onamiquë arota quero inetsiro pairiraca. Ocarati 7 cara itsinetëgotëro.

**2** Aique naniaqueri ironomire Tosorintsi, icantabeca catsigue, icanque:

—¿Pairiraca caninari intsineriajiro oca sanguenrica aique imonariajiro?

**3** Nanetsabeca, te pairi ponariajirone. Te irinëmate pairiraca caninari inganquero, te Jonogaguesati, aisati te quibatsisati, aisati te osobisati, te pairi ponariajirone teatisati iranetsero.

**4** Nogasëreca niragasantaca cara naniaque te irinëmate paniro caninari imonariajiro aisati ingomantë ora ocanti sanguenari.

**5** Aique icanquena paniro antiasipari:

—Aroque piraca. Pinetseri; ainta Ira ponari-ajirone sanguenari. Iriro icantari ibega secari agabeiro antagaisati, tojai igáanti. Iriro imatsiguenga Jorá, aisati imatsiguenga David atingomi jirai. Iriro antsinerajirone aisati imonariajiro.

**6** Aique naniaqueri Jesos yosiacari itomijani Oisha catingasatiqué Tosorintsi. Yaratianque aganguisatiqué iragáantomento, aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, aisati antiasipari. Oconijatajiri cara yogamagaiguëri jirai. Aisati aiti 7 itsei aisati 7 iroqui. Ora iroqui posigaro Isère Tosorintsi Ora igáque potsatianquero quibatsi.

**7** Aique iáque itiomijani Oisha iragáantomentoqué Tosorintsi, yáguéro sanguenari cara ibacosonoriqué.

**8** Aique ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Oisha. Paniropague yágaiguéro ora cantaca áripa. Aisati ipogotaiguéro ora cantaca tsota obetsicaga oro. Ora tsota jagaca casangajengaro carari iroonti ora yamanocotaiguiri Tosorintsi quemisantatsirijegui.

**9** Icántabentaiguëri Oisha, irorai icántataiguë:

—Obironta caninarisonoriguinte, caninataque páguiro sanguenari, pintsineriajiro. Caninataque pingantiro aroquenta yógaiguëmi. Piraatobiqueri ora piraan omagaro matsiguenga, pipénabentaiguëneri ora icantagueti te onganinate, pogabisaicotaiguëri matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiqué, pogabi-

saicotagarantaiguëri    ira    nibataguetiro  
basinipague nibarintsi.

**10** Pipegaiguëri itingomipague intsibataiguëmari Tosorintsi cara igáanti, intingomibintaiguëri matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aisati pipegaiguëri saserirotipague, irinibabentaiguëri matsiguenga arota Tosorintsi iromitocoiguéri iriro.

**11** Aique naniaiguëri tojaisonoriguinte ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari. Aisati naquemaiguëri

**12** cara icantaiguë catsigue:

—Icaninatasanoti Ira Oisha yógaiguë matsiguenga; Irianti caninarisonoriguinte. Irironta agabeiro omagaro, yasintaguetaro antagaisati, omagaro igótasantí, isintsitasanoti, aro intsome angantocotaiguéri: “Obiro cobeingarisonori, naniacaninatasanotëmini, natingomintasantëmini Obironta caninarisonoriguinte”.

**13** Aisati naquemaiguëri omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi, antagaisati inatsi Jonogaguítiquë, aisati iraegui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë (ira camaiguënguitsi), aisati inaigatsi angaarequë, icantaiguë:

—Intsome angantocotaiguéri    Tosorintsi  
aisati Iroishate:    “Atingomintaigacari,  
aniacaninatasanoiguëri    Irironta  
caninarisonoriguinte aisati isintsitasanoti  
përosati”.

**14** Icantaiguë ira itsibasati niaguetatsira caniari:

—¡Aro negaca!

Aique iraegui 24 antiasipari yobaticagueritot-asitaigacari Tosorintsi catimanerisonori, icanin-abentaiguëri yamanocoiguëri përosati.

## 6

### *Itsineriajiro Oisha sanguenari.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi cara itsineriajiro ora obatatsi cara itsinetiro sanguenari. Aisati naquemobëri paniro ira niaguetatsira caniari inibatanë catsiguesonori cantaca tijiringa icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>2</sup> Nanetsapë, naniaqueri mora catari iqueicotari sérari ipogoquero ibiane. Aique ipéri imatseiro, iáque ibaque aisati irobatanëri, iragabeiri ira pëgaquimarine.

<sup>3</sup> Aique itsineriajiro basini cara itsinetiro sanguenari. Naquemaqueri basini niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>4</sup> Isotocanë basini mora, tsonatairingari, aisati ira quijégotari. Ipéri oquibe isabirite. Icanquengani:

—Yamai pogometiri matsiguenga iromanátobaguima irógabaguima aro irobaqueri ira òguërineme.

<sup>5</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora maba cara itsinetiro sanguenari. Aro naquemaqueri ira basini niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

Aique nanetsanaque naniaqueri mora tsitari ira quijëgotari ipogoquero iromoncaraminto tinari. Iromoncaraquero perintsi ora pënatacha tojai tenta ine tojai. Iritasegaiguë matsiguengajegui.

<sup>6</sup> Naquemobëro nibarintsi aganguisati cara inaigasegui itsibasati niaguetatsira caniari ocanque:

—Aroca intarobacaaque sérari poro cataguiteri aro iromanantë iraperi, patiro quiro tirigo querroca maba quiro sebara; carari ira asaiti aisati obaa cochoari quero yamanantiro queronta cotonguiboro iguireguite.

<sup>7</sup> Cara itsineriajiro ora otsibasati cara itsinetiro sanguenari, aro naquemaqueri carantatsiri niaguetatsira caniari icanquena:

—Omana, pinetsapë.

<sup>8</sup> Aique naniaqueri mora irironianti cateriri ira quijëgotari ijita Camagantsi. Icamaguë arosonori matsiguenga piáiguë isëre osobiquë. Aique icanqueri:

—Pijáte pigamagaiguéri tojaisonori matsiguenga, 1/4 ira inaigatsi quibatsiquë.

Aro irógobaganëma matsiguenga sabiriquë; basini águëri itasegane ingamaiguë; basini irianaitë ingamaiguë; basini iritsongaiguëri secaripague.

<sup>9</sup> Aique Ira Oisha itsineriajiro ora pabocorooti cara itsinetiro sanguenari. Aro naniaqueri itagantaro casangajengaro ocantaro mesa. Osobi cara, naniaqueri isërepague ira quemisantatsiri ira yogamagaiguë icomantanqueronta Irinibare Tosorintsi.

**10** Icantaiguë catsiguesonori:

—Natingomi caninaribi, përosati cara picantiro ora aisonori. ¿Ati ongantima pingomantëgotaiguënari quibatsisati ira agama-gaiguëna? ¿Ati ongantima pinguisëcobentaiguëna?

**11** Aro ipaguetaiguëri iguitsagarepague cataro, icanqueri:

—Pinobënta pomagoriobënta irooti cara iragamagaiguëri basini popiguemisantane carantatsiri.

**12** Cara itsineriajiro Oisha, yamai ocarati 6, pose-batasantanaca omagaro quibatsi aisati jonoquë. Aro ira paba itsitinitasantanë icanaca tsimenguito, iriroquerai manchacori iquiraatasantanë icanaca araatsi.

**13** Aisati ira jonogasati iparigaguetanë quibatisqué icanacaro manco tsoroquiro cara pobariгиro ora coguentima sintsiro.

**14** Iroroque jonoquë opeganaca ocanacaro paperi opinaguiricaga. Aisati pogagaguetanaca oguitojapague aisati oboguesipague.

**15** Aisati naniaiguëri cobeingaripague itingomi matsiguenga aisati ibingatsaritepague soraro, aisati itingomipague, aisati asintaguetachari, aisati ira te irasintëmatima, aisati ibatorote aisati iratirite, omagaro naniaiguë isigaiganaca aiquero oguitojapaguequë cara pini omoropague imánaigapa itsorogasantaigna.

**16** Icantocotaigapéro oguitoja aisati mopë:

—Pomarigopé piteina pománaiguena arota quero ineina Tosorintsi aisati querota itsipiriacagaiguina Iroishate.

**17** Yamai iguisaiguëna antagaisati naroegui cara iripoguiriaiguëna.

## 7

*Isanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë  
imatsiguenga Israel.*

<sup>1</sup> Aique naniaiguëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icarati itsibasati, yaratianque paniropague cara ocaraguiteti quibatsi, ira aguimairenquiero coguentima arota quero ocoguintimati quibatsiquë, queroootisati angaarequë, queroootisati anchatosiquë.

<sup>2</sup> Aisati naniaqueri basini irisaanganetsite iquenopë cara iconteti paba. Yamapëro ora irisanguenatanquimari ichotaiquë matsiguenga iripajiro Tosorintsi catimaneri, irogóontëmari cara iriro irasi Tosorintsi. Ica ironomire icaimë sintsisonori icanqueri basini itsibasati irisaanganetsite ira tsonguérone aiquenta quibatsi aisati angaare. Icanqueri:

<sup>3</sup> —Queroquerainta pitsonguëtaro quibatsi, angaare, anchato, omagarо: naguibatobërianta irasi Tosorintsi nasanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë ira quemisanqueri Tosorintsi.

<sup>4</sup> Aro naquemaque cara icarati ira irisanguenachotaitaga: icarataigui 144,000 quemisantatsiri imatsiguenga antagaisati itomipague Israel.

<sup>5</sup> Aro isanguenachotaitaiguëri 12,000 imatsiguenga Jorá; aisati isanguenachotaitaiguëri 12,000 imatsiguenga Irobén; aisati icarataigue 12,000 imatsiguenga Gara;

<sup>6</sup> aisati icarataigui 12,000 imatsiguenga Aser; aisati 12,000 imatsiguenga Nejatari; aisati 12,000 imatsiguenga Manasés,

<sup>7</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Simeón, aisati 12,000 imatsiguenga Irebí, aisati 12,000 imatsiguenga Isacar,

<sup>8</sup> aisati 12,000 imatsiguenga Saborón, aisati 12,000 imatsiguenga José, aisati 12,000 imatsiguenga Benjamín.

<sup>9</sup> Aique naniaiguëri tojaisonori matsiguengapague, tigueti ingantima irogócoitiri atiraca icarataigui. Ipaniaigaca parigotipaguequë, inibataiguro basiniatipague nibarintsi. Icaiguëro iguitsagare cataro, ipogotaiguëro chorinasi, yapatobiritaigacari catingasatiquë Tosorintsi aisati Ira Oisha.

<sup>10</sup> Icaimaiguë catsiguesonori icantaiguë:  
—Yogabisaicotaigacái Tosorintsi Ira sobigasegatsi iragáantomentoquë Irilo aisati Iroishate.

<sup>11</sup> Antagaisati ira irisaanganetsite yaratingaiguë ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira 24 antiasipari aisati ira itsibasati niagetatsira caniari, iparigaiguë quibatsiquë yaquito-motaigaca catingasatiquë Tosorintsi icaninabentaiguëri, itingomintaigacari,

<sup>12</sup> icantaiguë:  
—¡Aro negaca! Icaninatasanoti Otosorintsite, igótasanoti omagaro, yagobiaqueri antagaisati isintsitasanotinta. Caninataque antingomintimari, aniacobeingatasantiri, aniacaninatasantéri, angarasiatasantéri Irironta caninarisonoriguinte përosati. ¡Aro negaca!

<sup>13</sup> Aique yosamitëna paniro antiasipari:  
—¿Pairi iraegui caiguro iguitsagare cataro?  
¿Nega ipaniaigaca?

**14** Notabitanëri nacanëri:

—Taa. Obiro ogótatsi.

Icanquena:

—Iraegui irianti atsipiriaigabitënguicha jirai oquibeguinterqué atsipiriagantsi, carari aroquenta iquemisantaiguëri Quirisito Iroishate Tosorintsi cara icamobiquerí iraraatanëneri, aro yosaasëretaiguëri Tosorintsi. Aisa ocanta itsagantaigacaro iguitsagare iraraa Jesoquirisito, iroro oquëtetaguëque.

**15** Iroro inaguëque catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi, icantaguetaiguëneri përosati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë cara ibangoqué Ira sobiaquenguitsira cara igáanti, Irilo cábintsaiguërine intsibataiguëmarinta.

**16** Quero itsipiriaja, quero icogajaro iraperi, queroootisati imiretai. Queroootisati yoragaari paba, queroootisati imasobitaji irirojegui.

**17** Përosati iromisantaiguëri Ira Oisha sobiaquenguitsi itsibatari Tosorintsi iragáantomentoqué. Irilo omisantaiguërine ingantacaquimari iroishate, aisati irágaignanaqueri cara njajaqué caninajaro caniatacagantatsiri. Itsibataigacarinta Tosorintsi quero pinai araagantsi.

## 8

*Ira Oisha itsineriajiro ora carantatsiri; aisati tiborentsi ocarati 7.*

**1** Cara itsineriajiro ora carantatsiri cara itsinetiro sanguenari, omaireguitetané Jonogaguitequé cosamanisata.

<sup>2</sup> Aique naniaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi icarati 7 yaratingaiganaque aro ipaiguënganiro tiborentsi.

<sup>3</sup> Aique ipogopë basini ironomire Tosorintsi, ipogoquero iritagomento casangajengaro iroonti obetsicaga oro. Inapë catingasati cara itagantariquë. Ipënganiro tojai casangajengaro iritaguëro catingasatiquë Tosorintsi; intsbatanquimaro cara yamanocotiri Tosorintsi quemisantatsirijegui.

<sup>4</sup> Pogainocanaca Tosorintsiquë ogatsiare casangajengaro oconaganacaro managantsi irasi quemisantatsiri.

<sup>5</sup> Aique ira irisaanganetsite yágairo iritagomento iaquero tsitsimengui opaniaca itagantaroquë, yáguëro imionguëro aiquero quibatsiquë. Cara oparigopë quibatsiquë pomanátanaca otiringanë, aisati posebatanaca.

<sup>6</sup> Aique yobetsicaiganaca ira 7 ironomire Tosorintsi cara intibotaiguëro itiborepague.

<sup>7</sup> Aique itibotanë ira obatatsi, aro opariganë quibatsiquë iringue oconagaro araatsi aisati pamari ora tagrantëro arosatapague (1/3) quibatsi aisati 1/3 anchatosi, aisati pitaquero antagaisati tobarisipague.

<sup>8</sup> Aique itibotanë ira basini, aro opariganë oquibequë angaare osigaro oguitoja pamaro. Cara oparigopë angaarequë opeganaca araatsi oquiraajatagarantanë 1/3 angaare.

<sup>9</sup> Aisati icamagarantaiguë 1/3 iraegui inatsi angaarequë, aisati 1/3 oquibe pitotsipague pitsinagarancáca.

<sup>10-11</sup> Aique itibotanë basini irisaanganetsite

Tosorintsi ira mabapënguitsi, aro ipariganë poro jonogasati jitacha Quibisiri. Ipamasoncoitanë, aique ipariaque nijaapaguequë yoguebisi-ataguepéro 1/3 nija aisati cara picontiatagueti nija. Cara yógaigacaro matsiguenga ora nija quibisiari, icamaiguë tojai matsiguenga.

<sup>12</sup> Aique itibotanë ira itsibasatitapatsi ironomire Tosorintsi. Aro itsitinitagaran>taguetanë paba aisati manchacori aisati jonogasati jegui, 1/3 itsititanë. Te irobarianae paba 1/3 cataguiteri. Aisati 1/3 cara tsitiniriquë te irosanguetanae manchacori.

<sup>13</sup> Nanetsanaque naniaqueri iguibe paguitsa yaranaque aganguisatiquë Jonogaguite, icanque catsiguesonori:

—¡Aaai! Ati ingantaiguëma matsiguengajegui timaigatsi quibatsiquë cara iratsipiriasanotaiguë cara intibotaiguë ira mabanibaniqueraí irisaanganetsite Tosorintsi.

## 9

### *Ora mabanibati tiborentsi carantatsiri.*

<sup>1</sup> Aique itibotanë ira pabocorootipatsi ironomire Tosorintsi. Aro naniobëri jonogasati aroque iparigopë quibatsiquë. Ipënganiro irasiriamento irasiranquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta.

<sup>2</sup> Aique yasiriapéro ora omoro. Aro pisotocanë catsiari oquibeguintesonori. Ora catsiari potsititanëro jonoquë aisati paba.

<sup>3</sup> Cara pisotocanë catsiari aisati isotocaiganaque tsintsetiniro yaraguitetanë omagaro

quibatsiquë. Icantaiguëngani cara irógabaguitëri matsiguenga ingantacatsigatëmari quitoniro.

**4** Aisati icantaigabaqueri:

—Quero ati picantaguetiro tobarisipague, queroootisati anchatosipague, queroootisati ibanguiresi matsiguenga. Patiro pitsipiriacaquei matsiguenga ira te irisanguenatimaro iripajiro Tosorintsi cara ichotaiquë.

**5** Nococagaiguëmi piniacatsigatagaiguëmari antagaisati ira te inguemisantina irooti cara ingaraque pabocorooti manchacori, carari quero pogamaguiri.

Aro iniacatsigataigacari aisati icanta cara yöganti quitoniro, catsirisonoriguinte.

**6** Ingogaigabitëma matsiguenga ingame carari quero icami. Tigueti ingantima ingame; quero isigopitaro catsiro.

**7** Ira tsintsetiniro icantaigari mora cara yobetsiquiri casintari iriáte iromanátobaguima. Cara iguitoquë yogaro cantaca imatseiro irianti oro. Ora iboro cantaca matsiguenga.

**8** Ora iguisi cantaca oguisi tsinane; ora irai cantaca irai secari.

**9** Cara ineiquë yogaro coshotaquiro yotigantaro irosataamento aisati ichaapite. Aintanta tojai tsintsetiniro, cara yaraiganaque ora ibangujegui ocatsiguetanë cantaca tojaisonori mora cara isigaiganaca inosiquëneri igarone soraro iraegui omanátaigacha.

**10** Ora iguisí cantaca iguisí quitoniro aitinta itsei aisati igatsijare ora irögantaguequimari ingaraque pabocorooti manchacori.

**11** Ainta itingomi tsintsetinirojegui. Cara irini-barequë jorío ijita Abarón; irinibarequë guiriego ijita Aporión ora ocanti aguimingatiro ora caninaro. Ica irianti iromeraro camagarisonori.

**12** Abisaque obatatsi atsipirigantsi; carari pitenibati cara intibotë basini pite irisaanganetsite.

**13** Aique itibotanë basini ironomire Tosorintsi. Naquemobëro nibarintsi opaniaca otseiquë itagantaro casangajengaro obetsicaga oro ora inatsi catingasatiquë Tosorintsi.

**14** Inibatéri ira tiboquero tiborentsi icanqueri:  
—Popabaquëajiri ira itsibasati ironomire Tosorintsi yoguëshotiaque yoguë cara oquiaquë nija jitacha Eoparates.

**15** Aro yapabaquëaigairi ira itsibasati ironomire Tosorintsi cara irógarantéri 1/3 antagaisati matsiguenga yobetsiquérinta cara irógantë cara omoncaraquima osarini aisati manchacori aisati categuiteri aisati negaraca irinasegue paba.

**16** Ainta tojai soraro quijégotaigari imoraneegui icarati 200,000,000.

**17** Aique naniaquero ora cantaca quisangantsi carari nagaguitaga. Iniacaqueñari Tosorintsi ira mora tojai aisati ira quijégotaigari. Ira soraro yogaigacaro ineiquë coshori quiraari aisati quisaari aisati cateriri. Ora iguito ira mora icantaro iguito secari. Cara ibagantequë pisotocanëri tairingasantachari, catsiari, aisati asopire ora ojenga camanijantatsi otojetacagantatsi.

**18** Oca mabati agamagantatsiri sotocanëri ibagantequë mora, tairingasantachari aisati catsiari

aisati ojenga asopire, pogamagarantaiguëri 1/3 antagaisati matsiguenga.

<sup>19</sup> Iroro yógañtari matsiguenga mora, ora ibagante aisati iguisí. Ora iguisí posigari marangue, ira itsigantari matsiguenga.

<sup>20</sup> Carari ira matsiguenga ira te ingamantimaro tsitsi ora sotocanëri mora, te irojocaiguero cara icantaguetiro ora te onganinate, teatisati irojocaiguero cara iquemisanqueri camagari, teatisati irojocaiguero cara yamanocotiri ibabane, irianti yobetsiquë matsiguenga, irianti oro aisati quirequi aisati mopë aisati anchato. Ibabane te iranee, te ingueme, te iranëite, carari te irojoquiri.

<sup>21</sup> Aisati te irapabaquëaiguero ora icantagueti te ongomeite, përosati cara yógbaga, përosati imatsitagetiri matsiguenga yamatobiantacari imatsine, aisati te irojocajiro cara intiro tsinane ora cagaro iina aisati ontiri sérari ira cagari ojime, teatisati irapabaquëaiguero cara icositanti.

## 10

*Ora sanguenari comantëgotëro ora cantënguichane aiquidata.*

<sup>1</sup> Aique naniobëri basini sintsiri irisaanganet-site Tosorintsi yaguëpë cara Jonogaguitequë iquenantaparo mingori inëri ógue jonoica iguito. Ora iboro ocancari paba cara yobarei. Ora ibenapague cantaca cara pitairinga tsitsi.

<sup>2</sup> Ipogotiro otiomijani sanguenari otimiaga, yagaticaantacaro oquibe angaare ora iguitisonori, iroroque basini iguiti yagaticancaro quibatsi.

<sup>3</sup> Aique icaimanë sintsi icantari cara icaimi secari. Cara icaimanë, naquemobëro cara otiringanë ocarati 7.

<sup>4</sup> Aroqueque otiirianque 7, pënibaque nasangue-naquerome onibare, carari naquemobëri paniro aiquero jonoquë inibatanë icanquena:

—Quero pisanguenatiro ora pinibatë tijiringa, pomániro.

<sup>5</sup> Ira irisaanganetsite Tosorintsi ira oguëro iguiti angaarequë aisati quibatsiquë itinaaquero ibacosonori aiquero jonoquë

<sup>6</sup> icantasantanë aisonori:

—Aisonori itimi Tosorintsi catimaneri, Ira obetsiquëro omagaro: Jonogaguite, quibatsi, angaare aisati omagaro ora inaguetatsira. Quero ocosamaniti

<sup>7</sup> cara omoncaraquema cara intibotëro itibore ira carantatsi ironomire Tosorintsi. Aique omoncaraquema ora imánaque Tosorintsi jirai cara ico-mantëgotëri comantantatsiri jirai.

<sup>8</sup> Ira naquemaque aiquero jonoquë aisati yogatitaina inibataina icanquena:

—Pijáte páguiro otiomijani sanguenari ipogosiguinta irisaanganetsite agaticaquero angaare aisati quibatsi.

<sup>9</sup> Aique niáque aiquero irisaanganetsitequë namanopëri imenaro sanguenari. Icanquena iriro:

—Jeroca, páguiro, popero. Cara pobagantequë omochatanë onganquima pitsia, carari cara pisegotoquë onguebisitanë. Aisa onganquima caninaro Irinibare Tosorintsi carari ogótacagaiguëmi cara iratsipiriasantaiguë matsiguenga aiquenta.

**10** Aique náguëro sanguenari otiomijani ora ipogosigui irisaanganetsite, aro napëro. Cara nobagantequë opochatanë ocanaca pitsia. Cara nitsonquero napëro aro nasegotoquë oquebisitanë.

**11** Aique icantaiguëna:

—Aisati yamai pingomantëgotiro atiraca ingantaiguëma aiquenta matsiguengapague negaraca itimi aisati pairoraca irinibare aisati pingomantëgotiri itingomipague.

## 11

### *Ira pite comantëgotëri Tosorintsi.*

**1** Përosati naniaquero ora cantaca quisanitagansti carari nagaguitaga. Aique ipënaro anchaqui cantaca ora imoncaraanta. Icanquena:

—Pijáte pomoncaratiro ora oquibe ibango Tosorintsi aisati itagantaro casangajengaro. Aisati pigócoitiri cara ati icarati ira quemisantatsi.

**2** Carari quero pomoncaratiro ora iraganguitéire sotoquë iroontinta irasi basiniati matsiguenga ira cagari jorío; iranéitaguetanë cara Jerosarénquë iraguimingatëro tojai manchacori ingaraque 42.

**3** Naroquerai agáquerine pite comantëgotënane inganaquero oquibepiriga manchaguintsi tsitaro. Inguenguitsatocoquina 1,260 cataguiteri. Inguen-guitsatomotaguequeri matsiguenga: “Pijocajiro ora picantagueti quimingari; quero pogatsitairo aisati; pingantajima yacaqueroca; pintimaje caninasati”.

**4** Ica pite comantëgotënane irianti cantaro pite anchato jitacha olibo, aisati icantaro pite

obotagantsi ora oguënguicha catingasatiquë Atingomi casintaro omagaro quibatsi. Ingomantëgotasantëna pinancarinta Isère Tosorintsi, aisati ogótacaqueri ora aisonori.

<sup>5</sup> Aintaca inguisëri iraninque iróqueri, osotogaiganaqueri pitirooti pamari ibagantequë iritagasantëri ira quisérine ogamagaiguëri.

<sup>6</sup> Cara ingomantasegue iragabiaqueri Tosorintsi arota quero oparigaji angani iroontita irinibatocoqueri Tosorintsi. Aisati iragabiaqueri Tosorintsi cara omeganaima nija araatsi, aisati cara iratsipiriacagaiguëri quibatsisati pairoraca.

<sup>7</sup> Cara iritsonguëro cara ingomantëgotëri Tosorintsi, irarequimari cobeingariniro quimingarisonoriguinte imaniapëma omoroquë játatsi tsomaguisonorinta. Inguisapëri iragabiapëri irógopëri.

<sup>8</sup> Ira igamaga irinariaguequima aganguisatiquë poeboro, cara ipëicotaiguëri Atingomi jirai Jerosarénquë ora cantacaro Soroma aisati ocancaro Ejípito.

<sup>9</sup> Maba cataguiteri aisati catinganeni, iraniaguëri igamaga tojai matsiguengapague ipani-aigaca parigotipaguequë, ira nibataiguiro basini-atipague nibarintsi. Quero inintacaguiri iteiri.

<sup>10</sup> Antagaisati ira timaigatsi quibatsiquë inganinataiguë cara ingamaque comantantatsiri, aro imasitobagaguetanëma pairopagueraca queronta iquemajiri comantëgotiri Tosorintsi.

<sup>11</sup> Cara omoncaraca maba cataguiteri aisati catinganeni Tosorintsi icabiriqueru itimacagajiri. Aro yaratingaigai aisati. Antagaisati ira niaiguëri itsorogasanotanë.

**12** Aique iquemaiguë aiquero Jonogaguitequë Tosorintsi icanqueri pitirooti:

—Omana pigainocaigapaima yaca.

Aique yogainocanaca Jonogaguitequë, cara ini-aigaseguri ira quisraigabitacari.

**13** Cara yogainocanaca posebatasantanaca quibatsi pitéaguetanë arosatapague (1/10) pongotsi Jerosarénquë, aisa icamaiguë 7,000 matsiguenga. Ira matsiguenga inanaatsi yamanocotaiganaqueri Tosorintsi inatsi Jonogaguitequë.

**14** Yamai pabisanaque basini atsipiriagantsi, carari coraque basini.

*Intingomintaiguëmari Quirisito omagaro cara itibotéro tiborentsi carantatsi.*

**15** Ira carantatsi irisaanganetsite Tosorintsi itibotanéro itibore. Oquemobëngani nibarintsi aiquero cara Jonogaguitequë icanque catsigue:

—Yamaica intingomintaiguëmari Atingomi omagaro quibatsisati, intingomibintaiguëri irooti përosati.

**16** Aique ira 24 antiasipari sobicaiguënguitsi irisobicomentoqué catingasatiqué Tosorintsi yaquitomotaiganaca quibatsiquë yamanocotaiguëri icaninabentaiguëri

17 icantaiguëri:

—Nacarasiataiguëmi, Natingomi Tosorintsi pitingomibintasantanënta, pigabeiro antagaisati; ainta Obiro yamai, pinënta jirai, quero popasiniatiti përosati.

**18** Iguaigabitëmi matsiguengajegui, iroro cantënguicha yamai pingasitígataiguëri

irirojegui aisati pingomantëgotaiguëri ira camabitënguicha. Aisati pomaiguëri ora caninaro ira comantëgotëmira, aisati quemisantatsiri aisati ira niacobeingatimi jemita itingomi, aisati jemita ira cagari itingomi. Carari popoguiriaiguëri ira atsipiriacagaiguëri matsiguenga aisati ipoguiriaiguëri.

<sup>19</sup> Aique pasirianaca oquibe ibango Tosorintsi inatsi canta jonoquënta, aro oniaquengani cajón cara pini Irinibare Tosorintsi osanguenataga. Aro posebatanaca, pomanátanaca, pinibaguitetanë, otiringanë, aisati opariganë oquibe iringue.

## 12

### *Ira sogoroniro iguisëro ora tsinane.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero ora cantaca quisanitagensi carari nagaguitaga. Naniaque cara oconijaque tsinane cara Jonogaguitequë oquitsagantacari paba, pagatiquëri manchacori, omatseicari jonogasati icarati 12. Naquenganeintasantacaro.

<sup>2</sup> Opénibasogui, pénibaque ontsomaaque, otsiaca aro ocaimë:

—Ayabe, ayabe.

<sup>3</sup> Aisati naquenganeintasantaca cara iconijapë cara Jonogaguitequë iguibeguinte sogoroniro quiraari. Ocarati iguito 7, aisati itsei 10, aisati imatseica 7 imatseiro. Irianti Satanás, iguisaiguëri antagaisati ira quemisanqueri Tosorintsi.

<sup>4</sup> Igusíquë inosicagarantapëri tojaisonori jonogasati, imiongaiguëri quibatsiquë. Yaratingopë aronisati catingasatiquë tsinane yoguiaquero cara ontsomaaqueri Otomi arota iraagabaqueri.

**5** Aro otsomaaqueri Otomi, Ira tingomibintasantaiguërine antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero ipégatsatari pairiraca. Otomi Irianti Jesos. Tosorintsi imabocapari iguibe sogoroniro, yágabitsaqueri Janequi, yáganéri jonoquë yogasobiaqueri iragáantomentoquë.

**6** Pisiganaca tsinane canta tenta ontimingani cara aroque yobetsiquënero Tosorintsi, iromisanquero iméro operi cosamani ocarati 1,260 catogui-teri.

### *Yomanátobaca canta Jonogaguitequë.*

**7** Aique canta Jonogaguitequë naniaqueri Miguel, itingomi irisaanganetsitejegui Tosorintsi, aisati itsibataigari ironomire Tosorintsi yomanátobaca iguibe sogoroniro aisati omagaro igamagarite itsibataigari iriro.

**8** Ipégataigacari sogoroniro aisati igamagarite carari Miguel yagobeiri

**9** ijocaiguëri cara Jonogaguitequë irooti quibatsiquë ira sogoroniro iguibe aisa jirai ijita marangueniro irinaga aisati Satanás ira camagari matobitaiguëri quibatsisatiegui. Ijocaiguëngani quibatsiquë iriro aisati antagaisati igamagarite ira icarataigui.

**10** Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero cara Jonogaguitequë icanque:

—Yamai Tosorintsi yogabisaicotaigairi iraisati, yagobiaqueri omagaro pëgatachari, isintsitaqueri iraisati aisati itingomibintasantaiguëri Irilo aisati Quirisito aroquenta ijocaiguëri ira camagari cara icantocotaiguëri opiguemisantaneegui

catingasatiquë Tosorintsi, icogabeca iratsipiri-acaguiri aisati ingantacaguiri ora te onganinate. Icantocotaiguëri përosati, cataguiteriquë aisati tsitiniriquë.

<sup>11</sup> Carari ira quemisantatsiri yagobiantacari iraraa Quirisito Ira Oisha camobitaiguëri matsiguenga. Aisati yagobiantacari ora inibatëgotëri Quirisito aisati cara iquemisanquero Irinibare Tosorintsi te intsurogue cara ingamobiquerí Quirisito.

<sup>12</sup> Aro pinganinataigue obirojegui timaigatsi Jonogaguítatequë. Carari pitsipiriasantaiguë obirojegui quibatsisati aisati angaaresati; inguisantaiguëmi camagari aroquenta yaguëtasiquemi aisati igóti cara quero cosamani itimi quibatsiquë.

### *Ira camagari iguisabitacaro tsinane.*

<sup>13</sup> Cara yaguëque sogoroniro quibatsiquë tojai iguisapéro tsinane ora tsomaaqueri Otomi. Yoguatëro icantaguetiro catsimari.

<sup>14</sup> Carari itasonguëro Tosorintsi ipéro pite obanguí cantaca ibangui iguibe paguitsa ora parantanaca pisigopitanacari marangueniro cara tera ontimingani cara Tosorintsi iméro operi maba osarini aisati aganguisati basini.

<sup>15</sup> Aique yomigontiatëro oquibe nija opaniaca ibagantequë sogoroniro, icogabeca cara áganérone tsinane nija

<sup>16</sup> carari omitocoquero tsinane ora quibatsi. Pitsiraanë quibatsi págobëro omagaro nija ora iocabeca sogoroniro.

**17-18** Aique iguisasantabitacaro tsinane sgoroniro, iátaisitaiguëri omatsiguenga, iromanátaigapémari ira quemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatocotaiguëri Jesos.

## 13

*Joan icomantëgotëri pite cobeingariniro quimingarisonori.*

**1** Aique yaratianque sgoroniro cara onamijaquë angaare. Aro naniobëri cobeingariniro quimingarisonoriguinte icontetapë cara oquibequë angaare. Aiti iguito ocarati 7 aisati 10 itsei imatseica imatseiro. Patiropaguequë iguito osanguenaca iripajiro ora cantëgotaguetasitari Tosorintsi. Ira cobeingariniro quimingari irianti matsiguenga iguisëri Tosorintsi ipëgatari icantocotaguetasitari.

**2** Icantari ibega secari; ora iguiti ocantaro iguiti maini; ibagante ocantaro irasi iguibe secari. Ira sgoroniro (Satanás) yagobiacaqueri, ipéri iragáantomento, icanqueri itingomibintaiguëri matsiguenga.

**3** Aique naniaquero patiro iguito amasitasantaga ocamaque, carari pibeganaa ocaniatanai. Cara igótocoiguëri oca omagaro matsiguenga iquenganeintasantaigacari ira cobeingariniro, yoguiataiguëri.

**4** Aisati itingomintaigacari sgoroniro ira përi cobeingariniro quimingarisonori iragáantomento. Aisati itingomintaigacari ira cobeingariniro yamanocotaiguëri icantocotaiguëri:

—Quero ini basini cantaca ica. Querojengari pairi agabeiri ipëgatari.

<sup>5</sup> Tosorintsi inintacaqueri cobeingariniro quimigarisonoriguinte ingantocotaguetasitimari Tosorintsi 42 manchacori.

<sup>6</sup> Aro icantocotaguetasitari Ira Tosorintsi aisati iripajiro aisati ibango aisati antagaisati ira timaigatsi Jonogaguítiquë.

<sup>7</sup> Aisati inintacaqueri iromanátaiguëri omagaro ira quemisantatsiri iragabeiri; inintacaqueri intingomibintaiguëri antagaisati matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë inibataiguiro basiniatipague irinibare.

<sup>8</sup> Omagaro timaigatsi quibatsiquë itingomintaigacari cobeingariniro quimigarisonoriguinte yamanocotaiguëri. Paniro ira quemisantiri Tosorintsi te intingomintimari. Cara terai irobetsiquiro ora quibatsi Tosorintsi, igótocoqueri antagaisati ira quemisanquerine, isanguenatocoqueri iripajiro isanguenarequë Iroishate Tosorintsi cara ingamobitaiguëri matsiguengajegui.

### *Ira basini cobeingariniro.*

<sup>9</sup> Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro oca nasanguenaquimica.

<sup>10</sup> Ira omianqueri basini, iriro aisati iromianquengani. Pairiraca Óganquenguitsine basini sabiriquë, iriro aisati irógantënganiro sabiri. Aro yamai Tosorintsi icocagaiguëri quemisantatsiri cara përosati inguemisantaiganaque iratsipirio bentaiguéri Tosorintsi.

<sup>11</sup> Aique naniobëri basini cobeingariniro, irianti matobiantatsiri igomantantatsirite ira quimigarisonoriguinte, ipaniaca quibatsiquë iconte-

tapë. Aisa icantari ibega Oisha aitinta pite itsei carari inibatë cantaca irinibare sogoroniro camagari.

<sup>12</sup> Tojai itingominta aisati icantari ibega cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatatsi, ira amasiquenguicha iguitoquë ocamaque. Icantiguëri omagaro quibatsisati:

—Pintingomintimari ira amasiquenguicha iguitoquë, pinganinabentiri, pomanocobintaiguéri.

Aro icaninabentaiguëri, itingomintaigacari ira obatatsi.

<sup>13</sup> Aisati itasongagueque tojai ora te oneingani jirai. Aisati iniaigabaqueri matsiguenga cara yobariaquero ora pamari canta jonoquë irooti quibatsiquë. Icantaneintasantaiigacari.

<sup>14</sup> Itasonganti catingasati cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatatsi, aro yamatobitaiguëri tojai matsiguenga ira timaigatsi quibatsiquë. Icantiguëri matsiguenga:

—Pobetsiquiro irosiacagomento ira obaquina ira icaraque sabiriquë icaniatanai.

<sup>15</sup> Aro yosiacagantaiguëri. Aique ira igomantantatsirite itasonguëro yoganiatéro aisati inibataquero aisati ora irosiacagomento pogamagaiguëri iraegui te irobaticagueritotasitimaro.

<sup>16</sup> Aisati icantaiguëri cara irisangue-natëgotaiguëri omagaro matsiguenga. Isanguenaquero iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara ibacosonoriquë aisati ichotaiquë omagaro matsiguenga; itingomipague aisati iraegui cagari itingomi;

ira casintaguetachari aisati ira te irasintaguetëmatima, aisati ira meratari iromeraro aisati iromerataga; isanguenaqueri antagaisati.

<sup>17</sup> Teca irisanguenatima pairiraca matsiguenga ora iripajiro quimingarisonori ora inómerote, quero ipimantiro pairoraca querootisati yamanantiro pairoraca.

<sup>18</sup> Caninataque pigóiguero ora nongo mantaiguëmi yamai, pigóontimaro inómerote cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroonti inómerote matsiguenga, ocarati 666. Obirojegui quemisantatsiri, pigamaiguemari iriantinta matsiguenga matobiantatsiri catsimari. Cagari Tosorintsi. Quero poguiatiri. Pairiraca aguiatérine iriro aroque ijoquero cara yoguiatabitacari Quirisito.

## 14

### *Icomantëgotëri Oisha aisati ira cántabentëri.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi Iriri yaratianque oguitojaqué jitacha Sión. Itsibataigari 144,000 quemisantatsiri irisanguenachotaitaga. Isanguenaquero iripajiro Jesos Iroishate Tosorintsi aisati iripajiro Iriri cara ichotaieguiqué.

<sup>2</sup> Aisati naquemobëtigiro jonoqué ora cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringa catsiguero. Aisati ocantaro tojai áripa cara itocataigiro.

<sup>3</sup> Icántataiguëro ora irorai managantsi catingasatiqué Tosorintsi, aisati ainta 24 antiasipari, aintasati itsibasati niaguetatsira caniari. Teni irine

basini ira ogótiro ingántatiro, iriantiegui 144,000 ira icoigaiguë Tosorintsi cara quibatsiquë yogabisacotaigairi.

<sup>4</sup> Te ingantaguete ora te organinate, te irantiro tsinane, icaninatasantaiguë. Yoguiataiguëri Iroishate Tosorintsi negaraca irominiaiganaqueri. Yogabisacotaiguëri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantaiguëri Irilo aisati Oisha.

<sup>5</sup> Te intsoiguëmataiguema, iriantiegui caninarisonori.

### *Iquenguitsataiguë maba ironomire Tosorintsi.*

<sup>6</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaranaque aganguisati jonoquë. Iquenguitsaquero ora Caninaro Nibarintsi ora përosati cara pini: Ira Tosorintsi iragabisacoyer omagaro ira quemisanqueri. Iquenguit-satomotaiguëri antagaisati matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapageraca irinibare.

<sup>7</sup> Inibatë catsigue:

—Pintingomintaiguemari Tosorintsi, pinguemisantiri. Pingantaiguéri matsiguenga: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aroque omoncaraca cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri antagaisati ira matsiguenga, inguisaiguëri tenta inguemisantiri. Pinganinabentiri pomanocotiri Ira obetsiquëro Jonogaguite aisati quibatsi aisati oquibe angaare aisati cara picontiataguetanë njapague.

<sup>8</sup> Aique yoguiatëri basini irisaanganetsite icampë:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Jirai ira Babironiasati icantaguetacagaiguëri ora te organinate omagaro matsiguenga. Iroro Tosorintsi ingasitígataguëtaiguëri Babironiasati yamai, iripoguiriaiguëri.

<sup>9</sup> Aique yoguiataiguëri basini ironomire Tosorintsi ira mabapënguitsi icampë catsigue:

—Pairiraca quemisantaiguërine cobeingariniro quimingarisonoriguiente irobaticaguerito-tasitimari iriro aisati irosiacagomento, iranintacaqueri irisanguenatiri ichotaiqué aisati ibacosonoriquë,

<sup>10</sup> inguisaiguëri iriro Tosorintsi, iratsipiriaca-gaiguëri catsirisonori quero icábintsiri. Canta Sharincabeniquë iratsipiriaiguë pamariqué ora conagacha asopire ora ojenga camanijiantatsi aisati otojetacagantatsi. Irirojegui iraniaiguë antagonisati ironomire Tosorintsi aisati Ira Oisha.

<sup>11</sup> Përosati ogainocanëma igatsiare cara iratsipiriasantaiguë iritagaiguëma përosati, omagaro cataguiteri, omagaro tsitiniri, quero imagorei përosati iraegui obaticagueritotasiquimarine cobeingariniro quimingarisonoriguiente aisati irosiacagomento, aisati iranintacaqueri irisanguenachotaitiri ora iripajiro ira quimingarisonoriguiente.

<sup>12</sup> Iraegui quemisantiri Tosorintsi aisati Quirisito igótocoqueri irisanguenataga cobeingariniro quimingarisonoriguiente cara iriáiguë Sharincabeniquë. Igótaiguëro, icanquineri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri aro quero itsirisharo cara iratsipiriacaqueri iriro

matsiguenga catsimari, quero itsipiriasita cara iquemisanqueri Jeso quirisito, quero iquemisantiri quimingarisonoriguinte.

<sup>13</sup> Aique naquemobëro aiquero jonoquë cara pinibatë Isëre Tosorintsi ocanquena:

—Pisanguenatiro oca: “Tosorintsi iraganinasëretaiguëri antagaisati quemisantaiguëri ira camaiguënguitsine. Aisonori iromagoriasanotagaiguëri cara icantaiguëneri; ingábintsëri Tosorintsi quero yomaguisantiro ora icantaiguëneri.

<sup>14</sup> Aique naniaquero mingori cataguitero. Jonoica mingori isobiaque paniro cantaca ira paniacha Jonogaguitequë imatsiguengatapë quibatsiquë, imatseicari oro. Ipogoquero ishatigote catsëbaro.

<sup>15</sup> Isotocanë ibangoquë Tosorintsi basini irisaanganetsite, icaimëri ira sobigatsi cara mingoriquë, icanqueri:

—Aroque omoncaraca yamai pobiguitiro ora tirigo cara quibatsiquë. Aroquenta osamatë, pobiguitiro yamai.

<sup>16</sup> Aro ira sobigatsi cara mingoriquë ipëshaguequero ora tirigo cara ishatigotequë yobiguitëro omagaro cara quibatsiquë.

<sup>17</sup> Aique isotocanë basini ironomire Tosorintsi cara ibangoquë Jonogaguite. Aisati ipogoquero catsëbaro ishatigote.

<sup>18</sup> Aro isotocanë basini irisaanganetsite cara pitagani casangajengaro. Irilo casintaro tsitsi irooti cara Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira matsiguenga. Icaimëri ira pogoquero catsëbaro ishatigote, icanqueri:

—Yamai popëshatiro óbaterei quibatsiquë oranta oraga.

<sup>19</sup> Aro ipëshaguequero óbatereipague quibatsiquë yágaguequero yoguëro cara iragaticomentoquë Tosorintsi: iroonti posigaro cara aiquenta Tosorintsi inguisasanoiguëri antagaisati ira tsoengatsiri.

<sup>20</sup> Aique pagatiquengani oba cara sotoquë poeboro. Pisotoatanë obaa opeganaca tojaisonori araatsi, tojainta pareca cara ibagantequë mora. Játaque jaanta araatsi 300 quirometoro. Cara pisotoatanë oja oba iroonti quirajaro ocantaro araatsi. Aisa ocanta cara Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri matsiguenga ira te inguemisantiri. Pisotoatanë tojai iraraa. Iratsipiriacagaiguëri catsirisonori arosonori matsiguenga.

## 15

*Irisaanganetsite Tosorintsi yáguëro ora pojo jaga ora iguisa Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aisati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Yoniaguënaró Tosorintsi ora inanénguitsine. Naquenganeintasantaca cara naniaiguëri canta Jonogaguitequë 7 ironomire Tosorintsi iratsipiriasanoigaqueri ira matsiguenga. Cara iritsonguëro iriro ora atsipiriagantsipague, aro ongaraque cara iguisa Tosorintsi quero iguisémataigairi matsiguenga aisati.

<sup>2</sup> Aisati naniaquero ora cantaca oquibe angaare catiarisonoriguinte oconoacaro pamari. Cara jonoica angaare naniaiguëri iraegui te iragabeiri

cobeingariniro quimingarisonoriguinte tenta intingomintimari, teatisati irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiri iripajiro quimingarisonori. Ipogotaiguëro áripa ora ipaiguëri Tosorintsi.

<sup>3</sup> Icántabentaiguëri Tosorintsi, aisa icanta cara icántabenqueri Moisés jirai. Aisati icántataiguë ora irasi Quirisito Iroishate Tosorintsi. Icántataiguë icantaiguë:

—Natingomi Tosorintsi, tojai picantaguetiro omagaro caninari, pigabiaiguëri antagaisati Obironta sintsirisonoriguinte. Tojai pitasongaguetasantë pobetsiquëro omagaro, naquenganeintasantacaro. Ocaninatasanti ora picantagueti, catingasati picanquero. Obiro Itingomisonori antagaisati matsiguenga.

<sup>4</sup> Natingomi, ¿Pairi inatsi cara quero itingomintimi? Querojenga paniro, iribocasitëminta antagaisati intingominquemi aisati inganinabenquemi, iromanaquemi, inganque: “Picaninatasanoti Obiro”. Paniro Obiro caninarisonori, te pingantëmatiro ora te onganinate. Iribocasitaiguëmi omagaro matsiguenga negaraca itimaguetaigui irobaticagueritotasiquimi iniaiguëronta cara pinibati catingasati.

<sup>5</sup> Aique naniaquero tsomaguisonorinta ibango Tosorintsi canta Jonogaguitequë cara pasiriaca cara inasanti Tosorintsi, aisati cara pinë 10 iragáantane osanguenaca mopéquë.

<sup>6</sup> Cara tsomaguisonoriora ibango Tosorintsi isotocanë iraegui 7 irisaanganetsite Tosorintsi atsipiri-

acagantatsiri. Iratsipiriacagaiguëri ongaraque 7 ira matsiguenga. Icaiganaque iguitsagarepague catarisonori, ora imatsaguita obetsicaga oro.

<sup>7</sup> Naniaqueri paniro niaguetatsira caniari ipaguetaiguëri paniropague irisaanganetsite ibaone obetsicaga oro. Orapague pojo jagaca ora atsipiriacagaiguërine tsoengatsiri. Ora atsipiriagantsi iroonti cara iguisa Tosorintsi Ira përosati cara itimi.

<sup>8</sup> Piacaro pongotsi irosangueguitere Tosorintsi, itasongasanti. Aitinta tojai catsiari quero icanta iqui pairiraca ibangoquë Tosorintsi irooti cara ira 7 irisaanganetsite iritsongagaiguëro 7 atsipiria-gantsi carantatsi.

## 16

*Ira irisaanganetsite yosocaiguëro ora ibaonegatipague cara quibatsiquë.*

<sup>1</sup> Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero opaniaca tsomaguisonorinta ibango Tosorintsi ocanqueri 7 irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pijáigue, posoguiro ora pobaonegati cara quibatsiquë arota Tosorintsi iratsipiriacagasanoigueri matsiguengajegui.

<sup>2</sup> Aique iáque obatatsiri yosoquero ora ibaonegati cara quibatsiquë. Aro isomotaiguë omagaro matsiguenga irisanguenachotaitaga iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati ira obaticagueritotasicaro irosiacagomento. Ora isomojegui catsiri aisati sitiri.

<sup>3</sup> Aique iáque basini ironomire Tosorintsi ira pitepënguitsi, yosoquero ora ibaonegati aiquero

oquibiaquë angaare; ora nija opeganaca araatsi cantaca iraraa camatsiri. Icamaiguë antagaisati caniaripague cara angaarequë.

<sup>4</sup> Aique iáque basini ira mabapënguitsi yosoquero ora ibaonegati omagaro cara njapaguequë aisati cara picontiatagueti nija. Aisati opeganaca araatsi.

<sup>5</sup> Aro naquemaqueri:

—Picaninati Obiro Tosorintsi, picatingati te pingantëmate ora cagaro caninatatsi; përosati cara picanta: jirai pitimi aisati yamai. Caninataque pitsipiriacagaiguéri,

<sup>6</sup> piniaiguërinta cara yogamagaiguëri ira quemisantaiguëmi aisati ira comantëgotëmi. Icogaiguë tsoengatsiri araatsi; yamai pógacari araatsi. Caninataque.

<sup>7</sup> Aro naquemaque cara inibatë basini cara pitaganí casangajengaro, icanque:

—Jee, aisonori, Natingomi, Obiro Tosorintsi, picantaguetiro omagaro pairoraca pigabeirinta antagaisati. Caninataque cara piguisaiguëri ira tsoengatsiri pitsipiriacagaiguëri, caninasati picomantëgotëri picantobiqueri catingasati.

<sup>8</sup> Aro yosoquero basini irisaanganetsite cara pabaqué arota irisacaiguéri matsiguengajegui.

<sup>9</sup> Isacasantaiguëri catsirisonoriginte, carari përosati iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi, te ingantaiguema yacaqueroca tenta intingomintimari. Te iraninte irojocajiro ora icantagueti quimingari. Carari përosati icantocotaguetasitaigacari Tosorintsi Ira atsipiriacagaiguëri.

<sup>10</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini irisaanganetsite, yamai icarati pabocorooti,

cara iragáantomentoquë cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroro otsitinitaguëtanë omagaroguite cara igáanti iriro. Itsicaninetaiganaca cara ininequë matsiguenga icatsitasantaiguënya.

<sup>11</sup> Përosati cara iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi aisati icantocotaguetasitaigacari. Igusacaro isomo aisati omagaro ora catsitasantëri. Carari te iranintaigue irojocajiro ora icantaguetaiguë quimingari.

<sup>12</sup> Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini ironomire Tosorintsi, yamai icarati 6, cara oquibiaquë njia jitacha Eoparates. Opiriatanë njia; yamai ora njia te oticaigabaqueri ira itingomipague aisati isoraroteegui ipaniaigaca canta icon-teti paba.

<sup>13</sup> Aique naniaiguëri ira sogoroniro aisati ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantsirite matobiantatsiri; ipaniaigaca ibagantepaguequë maba camagari aisati icantaigari ibega maseroniro.

<sup>14</sup> Ira camagari itasongacamagaritaiguë ora terai oneingani. Iátasitaiguëri itingomiegui quibatisquë yapatotaigacari, icanqueri:

—Intsome antsibatobaguima omitocoto-baguima omanátaiguëri Tosorintsi aisati antagaisati ira quemisantaiguëri. Patiro cataguiteri opoguiriaiguëri.

Ijitasitaigacaro negaca irirojegui, Irilo cantënguicha Tosorintsi cantaguetatsi pairoraca, Ira agabeirine antagaisati. Quero pairi agabeiri Irilo.

<sup>15</sup> Aique inibatë Quirisito icanque:

—Atsi pinetse. Naro boquënguitsine cara te iragueina matsiguenga aisa nacantari ibega cosirinti bocatsi cara te pigueiri. Inganinataiguë antagaisati ira aguiaquinara, ira obetsiquenguicha, cantaca quero isami. Nocoguini inganinate, quero icantaguetiro ora te onganinate. Inganquimari ira quitsagatacha caninasati, quero inigani saacanari, quero ipasiquiti.

<sup>16</sup> Aro naniaiguëri ira camagari cantaca maseroniro yapatotaiguëri ira itingomipague cara caninaguiteroqué ijitaigui jorío Arimajerón.

<sup>17</sup> Aique ira irisaanganetsite Tosorintsi, ira carantatsi, yosoquero ora ibaonegati cara coguentimaqué. Aito cara naquemaqueri cara inibaté Tosorintsi cara iragáantomentoqué, icanque catusgue:

—Aroque moncaraca antagaisati.

<sup>18</sup> Aito cara pomanáttaguetanaca omanarontsi, otiiringaguetané, aisati posebatasantanaca sintsirisonoriguinte omagaro quibatsi pabisiro omagaro basini osebatacharipague cara inaigasegui matsiguenga quibatsiquë jirai irooti yamai.

<sup>19</sup> Aro pitsiraaguetané oquibe poeboro jitacha Babironia piporocané omagaro pongotsi, tsongaca; aisati piporocané omagaro basini poeboropague omagaroqué quibatsi. Te iromaguisantiro Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite Babironiasati; iguisasantaiguëri, itsipiriasantacagaiguëri.

<sup>20</sup> Aisati osiringaguetanaca antagaisati obogue-sipague aisati opeganaca omagaro oguitojapague.

<sup>21</sup> Aisati oparigaguetanë oquibeguiente iringue, ora tinatatsi patiro 40 quiro. Përosati ira matsiguenga iguisaneintasantaiganaqueri Tosorintsi, icantocotaguetasitaigacari aroquenta yobarigatequeri ora iringue icasitígatasanoiguëri itsipiriacasantaiguëri.

## 17

### *Iquenguitsatocoquero Babironia cara inguisëro Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aique ipocasipëna paniro irisaanganetsite Tosorintsi aroque yosoquero ora ibaonegati, icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ati ongantima cara Tosorintsi inguisëro ingasitígatéro ora tsinane antagueantatsiri antaguetiri sérari, pisobiaque oquibequë nijapague ora ocanti ocantacagaiguëri matsiguengapague ora quimingaro.

<sup>2</sup> Ipocasitaiguëro itingomipague quibatsisati iquemisantaiguëro. Pogometaiguëri cara intingomintimari ibabane ira yobetsiquë matsiguenga, ijitosorintsitasitacari. Aisati omagaro matsiguenga ocantaguetacagaiguëri ora te organinate iquemisantaiguëronta ogomeantane quimingaro.

<sup>3</sup> Aro naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aro yáganëna cara tera ontimingani, poniaguënaró Isëre Tosorintsi ora tsinane quijëgotari ira iguibeguiente cobeingariniro quimingarisonoriguiente quiraari, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. Irisanguenataga iganaquë cobeingariniro quimingarisonori tojai ora cantëgotaguetasitari Tosorintsi.

**4** Ora tsinane ocanaque oguitsagare quiraaquisaamagori. Aisati poginaninatacari oro aisati caninaquiropague mopëqui coboriaquiro aisati cataquiro imapënequi shaota. Opogoquero otsotane obetsicaga oro. Piagantacaro tojai ora quimingaropague ora ocantagueti.

**5** Cara ochotaiquë osanguenaca opairo ora tera ogöttingani, ocanti: “Oquibe Babironia ora ogometaiguëro tsinane antagueantatsiri ontague-tiri cagari ojime aisati pogometaguetaiguëri tojai matsiguenga iquemisantasitaigari ibabane ira yobetsiquë iriro ijitosorintsitasitacari”.

**6** Aique naniaquero tsinane nigóque cara osinguitacaro iraraa quemisantaiguëri Jesos, ira pógagantaiguë pairiraca pégatsataro. Ocaninatanë cara pogamagaiguëri. Cara naniaquero, tojai naquenganeintasantacaro.

**7** Yosamitëna irisaanganetsite Tosorintsi icanë:  
—¿Pairo piquenganeintobica? Nongo-mantëgotëmiro tsinane ora te pigótiro, aisati nongomantëmi ora te pigótocotiri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira oqueicoca, iguito ocarati 7, aisati itsei 10.

**8** Ira cobeingariniro quimingarisonori piniaque itimabeca jirai, teni irinaje yamai, carari pënibaque iripigaima irigontetanae cara omoroquë játatsi tsomaguisonorinta. Aiquenta Tosorintsi iragáqueri cara Sharincabeniquë. Cara jirai irorai yobetsiquë quibatsi Tosorintsi, isanguenaquero iripajiroegui antagaisati ira játënguitsine Jonogaguítiquë, intimaiguë përosati. Carari iraegui quibatsisati tsoengatsiri ira te irisanguenatëgotima, inguenganeintasan-

taiguëmari ira cobeingariniro quimingarisonori cara itimabeca jirai, ira te irinaje, aique irigontetaje aiquenta.

<sup>9</sup> Pairiraca ogótatsi, inguemobëro ora nanganqueri yamai. Ora iguito caratatsi 7 posigaro 7 oguitoja cara pisobiaque tsinane.

<sup>10</sup> Aisati ora 7 iguito posigari 7 cobeingari: aroque icamaiguë pabocorooti, ainta paniro yamai, aiquenta iribocapë carantatsiri. Carari cara iribocapë, quero itingomibintanti cosamani.

<sup>11</sup> Ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte itimabeca jirai, teni irinaje yamai, irianti paniro cobeingari itingomi icarati 7 ira nacantocotaiguëmi. Iriro cantënguicha inganiatanae, intingomibintaigairi matsiguenga aisati. Aiquenta iriátë Sharincabeniquë.

<sup>12</sup> Aisati icanquena ironomire Tosorintsi:

—Ora itsei ocarati 10 piniaque iroonti posigari 10 cobeingari intingomibintanque arosata aiquenta, intsibataiguëmari cobeingariniro quimingarisonori.

<sup>13</sup> Ira 10 cobeingari iquengaigaca iraguiataiguëri cobeingariniro quimingarisonori ingantaiguëneri pairoraca ingocagaiguëri.

<sup>14</sup> Iripëgataigabitëmari Iroishate Tosorintsi, iromanátaigabitëmari, Irari Oisha agabiaiguërine ira 10 cobeingari, Irironta Itingomi omagaro basini cobeingaripague, itingomibintasanoiguëri antagaisati. Tosorintsi icoigaiguëri omagaro quemisantatsiri ira coshoni yoguiataiguëri Ira Oisha, iquemisantaiguëri.

<sup>15</sup> Aisati icanquena irisaanganetsite:

—Ora nijapague cara pisobiaque tsinane antagueantatsiri aisati ocantari ibega antagaisati matsiguengapague cara negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare.

<sup>16</sup> Aique ira cobeingariniro aisati itsei ora caratatsi 10 irianti cobeingari tsipataigari ira quimingarisonoriguiente, inguisaiguëro ora tsinane antagueantatsiri irojocaiganajiro, irisopoquero, iritaguëro, iritsonguëro, iraagaiguëro irooti obatsa.

<sup>17</sup> Tosorintsi ingueancagaiguëri ira 10 cobeingari ingantaiguë ora ingocagaiguëri Iriro arota omoncaratima ora iquianca Iriro. Aisati Tosorintsi inganqueri ira cobeingaripague cara inguemisantaiguëri cobeingariniro quimingari.

<sup>18</sup> Ora tsinane quimingaro piniaque posigar oquibe poeboro quimingaro ongabiritanëma aiuenta obataiguëri ira cobeingaripague omagaro quibatsiquë.

## 18

### *Tojai iraicotaiguëro Babironia.*

<sup>1</sup> Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi ipaniaca Jonogaguitequë yamasobingopë. Tosorintsi ipéri tojai isintsire, yosangueguiteti, iroro iquëtagueantaro quibatsi.

<sup>2</sup> Icampë catsigue:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Ipoguiriaigaca antagaisati Babironiasati. Yamai irianti timaigatsi camagari-pague cara poeboroquë, aisati ainta camagari

iromingaga. Aisati itimi omagaro araguetatsiri quimingari.

<sup>3</sup> Cantaca tsinane antagueantatsiri, ira Babironiasati icantaguetiro quimingari aisati yogometaiguëri matsiguengajegui ingantaguetasantë ora te ongomeite. Aisati icantaguetacagaiguëri cobeingaripague tojai ora te onganinate. Aisati icaninabentaigapëri iraegui pimantatsiripague; ipaniaigaca parigotipaguequë yamaigapëro pairoraca ipimantapëro yágüëri tojai quirequi, yáganëro basinipague, ipimantaiguëro yasantasantaguetanaca.

<sup>4</sup> Aique naquemaqueri Tosorintsi canta Jonoga-guitequë, icanque:

—Obirojegui quemisanquina, pisotocanë Babironiaquë pijáigue canta jaanta. Nasintaiguëmininta, quero picantari ira te inguemisantina, quero picantaguetiro pairoraca ora cagaro caninatatsi, aro quero pitsibataigari cara natsipiriasanotagaiguëri Babironiasati.

<sup>5</sup> Tojaisonori icantaguetasanoti quimigaropague, quero nomagusantiro ora icantaguetopiantaiguë.

<sup>6</sup> Jirai tojai itsipiriacagaiguëri basini, yamai tojai popégataiguëmari, aiquero pijátanëtigue pitsipiriacagasantaiguëri iriro.

<sup>7</sup> Yasintaguetaigabitacaro tojaipague; ijitaigabitaca caninari, yoguibataca ijitaigaca yabisainaqueri omagaro basini. Itimobitaiguëro pairoraca icogaguetaiguë. Carari aisa ocanta yamai pitsipiriasanotagaiguëri, pigasëretasantacagaiguëmari aisa ocanta cara icaninataiguë. Icantaigabitaca: “Naroegui

obatatsi nacantaro pibega tsinane iina itingomi, cagarina naro ogamaimentaga, te nongoguimaro pairoraca, quero nogaséreta”.

<sup>8</sup> Iroro ora patiro cataguiteriquë opogobique atsipiriagantsi poguriagantsi cara Babironiaquë. Ira Babironiasati ingamaiguë, iragaséretaiguëma, iritasegaiguë, iritagaiguëma. Naronta Tosorintsi, nagabeirinta antagaisati, natsipiriasanota-gaiguëri nangasitígataiguëri.

<sup>9</sup> Omagaro igobeingariteegui quibatsisati jirai icaninabentaigabitaro Babironia itsibataigari Babironiasati cara icantaguetasantiguë ora te onganinate. Yamai iraicotaiguëro, icaimaiguë cara iniaiguëro ora catsiari cara pitaquengani Babironia.

<sup>10</sup> Yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Icantaiguë:

—¡Aaai! Piniacatsigatasantëro obirojegui Babironiasati. Quero pagamaro ora cataguiteri pitsipiriagantsite, picasitígatasantëngani.

<sup>11</sup> Aisati ira pimantaguetatsiripague iraicotaiguëro Babironia, icaimaiguë tenta irinaje pairi manantajirone ora ipimantaigabita.

<sup>12</sup> Yamaigapéro tojaipague, carari tigueti ingantima imimantaigairi oro, quirequi, caninaquiropague mopéqui aisati cataquiro imapénequi shaota. Teatisati imimantaigairo manchaguintsisite ora jitacha irino, teatisati quiraaquisaamagori, carenisitero jitacha sera. Teatisati imimantaigairo anchato casangajengaro, basini anchatopague caninaro, iraí catarisonori irasi iripanti (elefante), teatisati

coshori cateriri aisati coshori asiro, caninaro mopë ora irobetsicanquima coshori pongotsi.

<sup>13</sup> Teatisati imimantaigairo pachapaneri, casangajengasero ora yoganinatantaro iguisi, basini casangajengaro ora iritaguë, aisati basini casangajengaro jitacha mira, aisati basini jitacha náriro. Teatisati imimantaigairo oja oba, asaiti, tirigo aisati caninapanero tirigo; teatisati baaca, oisha, mora, irisicomento, aisati matsiguengapague ibimantaga; aisonori ipimantaguetabetai matsiguenga.

<sup>14</sup> Ingantaiguëri:

—Obiro Babironiasatijegui, teni inae omagaro ora picaninabentaigabitaca. Quero pinai ora picogasanti popaigue, querootisati pinai ora caninaropague inomotaigabitëmi, quero piniajiro aisati ora pasintaigabitaca.

<sup>15</sup> Iraegui pimantaguetaiguëro pairoraca cara Babironiaquë, yasintaguetaigabitaro, ipobotaigabitari iguireguite. Yamai yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaigue cara aroca Tosorintsi ingasitigataiguëri iriro aisati. Iraicoquero Babironia, icaimaiguë,

<sup>16</sup> icantaiguë:

—¡Aaai! Tsongasantaca poboeborate tenta inae yamai, Babironiasati. Picantaigabitaro tsinane ocanaquero omanchaqui caninasitero iroonti tera irino quiraaquisaamagori, aisati poginanatacari oro, caninaquiropague mopëqui coboriaquiro aisati caninari imapënequi shaota. ¡Omanapague pitsonguëtemiro omagaro caninaro ora pasintaguetaigabitaca!

**17** Aisati antagaisati pitotsiberi: casintaro, ira játapiro, ira tarobacaatiro pitotsi, aisati iraegui quenantaro, yaratingaiguë ibitopaguequë jaanta

**18** inetsaigapéro oquibe catsiari cara pitaquengani ora Babironia, icaimaiguë icantaiguë:

—¡Ocaninatabitaca ora oquibe poeboro, te ine basini ongantimaro Babironia! Pabisiro omagaro basini poeboropague.

**19** Tojai yogasëretaiganaca, yogacaro quibatsi iguitoquë. Iraicotaiguëro Babironia icaimaiguë icantaiguë:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote pasi tenta inae yamai, Babironiasati. Piásitaiguëmi tojai oquibe pitotsipague, páganëmiro tojai caninari-pague, ipimantiro ira casintaro yáguëri tojai iguireguite. ¡Carari omanapague pitsonca omagaro caninaro ora pasintaguetaigabitaca!

### *Icaninataiguë quemisantatsirijegui.*

**20** Aique naquemaqueri basini icanque:

—Pinganinasëretaiganaque, antagaisati Jonoguitesati: quemisantatsiri, iragátane Quirisito, aisati comantantatsiri. Jirai tojai itsipiriasanotagaiguëmi, carari yamai ipégabentaiguëmi Tosorintsi ipoguiriaiguëri Babironiasati.

**21** Aique naniaqueri irisaanganetsite Tosorintsi, isintsitasanti, itinaaquero oquibe mopë ijoquero oquiaquë angaare, icanque:

—Nojoquero mopë njaaquë, opegasantaca, quero oniajagani aisati. Aisa ocanta Babironia oquibe poeboro iritsongasantëro omanapague, quero oniajagani aitosati.

**22** Quero oquemajagani aisati Babironiaquë onibare áripa, queroootisati isoncati, queroootisati icobëti. Quero ini pairiraca tarobacaatatsine, queroootisati oquemajagani aisati iramposaguimento.

**23** Quero posangueguitetaji obotagantsi cara Babironiaquë, queroootisati oquemajagani jiesita cara yágui iina sérari. Jirai ainta inaigabita tojai pimantatsiri aisati manantatsiri Babironiaquë ipobotaiguëri tojaisonori iguireguite. Icantague-tacagaiguëri omagaro matsiguenga tojai ora te onganinate, yamatobitaiguëri.

**24** Aisati yógagantaiguëri tojai comantantatsiri aisati quemisantatsiri, omagaro ira yóguë. Iroro ora Tosorintsi ipoguriaguëtaiguëri antagaisati Babironiasati.

## 19

**1** Aique naquemaiguëri tojaisonori Jonogaguitesati, icantaiguë catsigue:

—Irirosonori caninarisonoriguinte Otosorintsite: Iriro agabisaicotajái. Icobeingaguitetasanoti, yagobiaqueri antagaisati.

**2** Aisonori icasitígataiguëri Babironiasati icomantëgotéri catingasati, iguisaiguëri caninasati, itsipiriacagaiguëri aroquenta icantagueetasanotagaiguëri omagaro quibatsisati tojai ora te ongomeite, aisati icantaro pibega tsinane antagueantatsiri ocantagueacaqueri basini ora quimingaro. Tojai ira Babironiasati agamagaiguëri quemisantatsiri, itsipiriacagaiguëri, iroro yamai iguisécobentaguëtaiguëri Tosorintsi iraisati.

**3** Aique icantaigai aisati:

—Icaninatasanoti Tosorintsi. Përosati ogainocanëma ogatsiare Babironia; iritagaiguëma përosati Babironiasati.

<sup>4</sup> Ira 24 antiasipari aisati itsibasati niaguetat-sira caniari yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi Ira sobigatsi iragáantomentoquë, icaninabentaiguëri. Icantaiguë:

—Aro negaca. Icaninatasanoti Tosorintsi.

<sup>5</sup> Aique naquemaqueri basini ipaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi, icanque:

—Piniacaninataiguéri Otosorintsite, pingántabentiri omagaro obirojegui antaiguineri, aisati antagaisati pomingatsaqueri; obirojegui itingomi aisati cagaribi itingomi, piniacaninatiri omagaro.

<sup>6</sup> Aique naquemaiguëri tojai Jonogaguitesati inibataiguë catsigue cantaca tojai nije cara ojaritas-anti aisati ocantaro tijiringapague, icantaiguë:

—Icaninatasanoti Atingomi. Itingomibintaiguina Irilo Irianti cobeingarisonori Tosorintsi Ira agabiaiguëri antagaisati.

<sup>7</sup> Intsome anganinabentaiguéri anibacan-inatéri. Yamai omoncaraca cara iráaquero iina Oisha, Irianti Quirisito irágantonaitacari antagaisati quemisantaiguëri. Aroque pobetsicaca iina.

<sup>8</sup> Inintacaquero onguitsagatimaro caninasitero jitacha irino catarosonor te onguebatsitëmate.

Poganinatacaro irinosite caninasitero aisa ocantaro pibega ora caninaripague icantague-taiguëneri Tosorintsi quemisantatsirijegui.

<sup>9</sup> Aique itsibatëna icanquina:

—Pisanguenate: “Iraganinasëretaiguëri omagaro igaimane Oisha cara iráaquero iina, aisati irapajagaiguëri cara ijiesitatequë”.

Aisati icanquena:

—Ocari oca pisanguenaque, iroonti aisonori Irinibare Tosorintsi catingaro.

<sup>10</sup> Aro nobaticagueritotasicari ira nibaquena, nantingominquimarime, carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati ibegaiga popiguemisantaneegui ira comantëgotëri Jesos aisati nacantaiguëneri ora ico-cacái. Quero picaninabentina naro, Irianti Tosorintsi pomanocobintë.

Ira quinguitsatocoqueri Tosorintsi aisati ico-mantëgotëri Jesos.

*Quirisito iqueicocari mora, yomanáqueri cobeingariniro Arimajerónquë.*

<sup>11</sup> Aique naniaquero Jonogaguite pasirianaca cara icontetapë mora catari, aisati Ira Quirisito quijëgotacari, ijita Catingatatsiri iroonti icanquero ora aisonori; icanque caninasati aisati catingasati cara igáanti aisati cara yomanáanti imoncaracaronta irinibare.

<sup>12</sup> Ora iroqui cantaca tsitsi cara pitairinga; yagobiaiguërinta iraegui pëgaigari, aro imatseica imasseiro obetsicaga oro itingomibintaiguëri omagaro cobeingaripague; aisati aiti iripajiro osangue-naca, paniro Iriro igótiro.

<sup>13</sup> Iquitsagataro iguitsagare arosonori ipantabaguitacaro iraraa; ora iripajiro ojita Irinibare Tosorintsi.

<sup>14</sup> Yoguiataiguëri isoraroteegui ipaniaigaca Jonogaguitequë iquitsagataro irinosite

catarosonori, iqueicotaigapari imoraneegui catari.

<sup>15</sup> Picontetapëri ibagantequë Quirisito irinibare cantaca isabirite catsëbarisonori ora iricarantëmari iraegui te inguemisantaiguéri teatisati intingomintaiguemari. Irianti cobeingarisonori intingomibintasantaigapëri antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero pairi pëgatarine. Aisati Ira cobeingarisonori inguisaiguëri ira te inguemisantiri iratsipiriasanotagaiguëri, ingasitígataiguëri, aisa ongantimame iragatiquëri iritsinacaiguëri cantaca ira agatiquéro oba. Tosorintsi quisatsataiguëri Irianti sintsirisonoriguinte Ira agabeiri antagaisati.

<sup>16</sup> Aiti iripajiro osanguenaca cara iguitsagarequë aisati ibariquë; ocanti: “Igobeingariteegui omagaro basini cobeingarijegui aisati Itingomisonori omagaro basini itingomiegui”.

<sup>17</sup> Aique naniaqueri basini irisaanganetsite Tosorintsi yaratianque cara pabaquë, icaimaiguëri catsigue antagaisati tisopague, icantaigabaqueri:

—Omana popatoitaigapëma pijagaiguéri ibatsa imaiaguëmiri Tosorintsi.

<sup>18</sup> Pijagaiguéri ibatsa itingomipague, ibatsa igapitánte, ibatsa isorarote, ibatsa imorane aisati irasi ira quijégotaigari; pijaguéri ibatsa omagaro matsiguenga: ibimantaga aisati irasi casintari, ibatsa cobeingaripague aisati cagari itingomi, omagaro.

<sup>19</sup> Aisati naniaiguëri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igobein-

garitepague quibatsisatiegui aisati isoraroteegui, yapatotasitaigaca iromanátaigabaquerinime Ira quijégotapari imorane catari aisati isoraroteegui.

**20** Yágüengani ira cobeingariniro quiminarisonoriguinte aisati yágüengani igomantantsirite matobiantatsiri ira tosongomotasantéri ira quimingarisonori ora yamatobiantaigacari tojaisonori matsiguenga, aisati icanqueri matsiguenga cara quero iquemisantiri Tosorintsi aisati isanguenatocotaigacaro iripajiro ira quimingarisonori cara ichotaiquë matsiguenga aisati yobaticagueritotasitaigacaro irosiacagomento ira cobeingariniro quimingarisonori. Aro yágaiganaqueri pitirooti, ira quimingarisonori aisati igomantantsirite matobiantatsiri, ijocaiguëngani canianiro cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi.

**21** Iraegui basini tintaigacari ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte yóguëngani isabiritequë ora paniacari ibagantequë Ira quijégotacari imorane catari, yogamagaiguëri irinibarequë. Aro yaguëtaigapë antagaisati tisopague, yaa-gaigapëri ibatsa igamagaegui, iquemasetaigacari.

## 20

*Yasitocoquengani Satanás 1,000 osarini.*

**1** Aique naniobëri basini ironomire Tosorintsi, ipaniaca Jonogaguitequë, yamasobingopë, yamapéro irasiriamento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta, aisati yamapéro oquibe carenatsa coshotsari.

<sup>2</sup> Yágapëri ira iguibe sogoroniro aisati ijita marangueniro irinaga aisati ijita camagari aisati Satanás, yoguëshotigasantapëri cosamani ipirisotëri 1,000 osarini.

<sup>3</sup> Aisati ijoqueri cara omoroquë játatsi tsmaguinta, yasitocotasantëri arota quero isotocají, quero yamatobitaigairi quibatsisati irooti cara ongaraque 1,000 osarini. Cara omoncaraquima 1,000 osarini irasiriëgotairi cara omoroquë, iromisotocajiri carari quero icosamaniti.

<sup>4</sup> Aique naniaiguëri isërejegui tojai quemisantatsiri isobicaiguë iragáantomentonopaguequë; icantaiguëri Tosorintsi: “Pingomantëgotaiguéri matsiguengajegui”. Jirai iraegui te inguemisantiri ira quimingarisonoriguiente, teatisati irobaticagueritotasitaiguemaro irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiro iripajiro cobeingariniro cara ichotaiquë aisati ibacosonoriquë, iquenguitsatocataiguëri Jesos aisati Irinibare Tosorintsi, iroro yogamagaguëtaiguëri. Naniaiguëri iraegui cara yoganiatairi Quirisito itsibataigari ongaraque 1,000 osarini itingomibintaiguëri matsiguenga.

<sup>5</sup> Ira quemisantatsiri obataigatsi yoganiatairi; carari ira basini camaiguënguitsi te inganiataigae irooti cara omoncaraquima 1,000 osarini.

<sup>6</sup> Inganinasëretasantaiguë ira obataiguënguitsine inganiataane, aisati Tosorintsi iraganinatéri irirojegui. Aisati quero iáti irirojegui cara Sharincabeniquë cantaca ira tsoengatsiri te inguemisante; carari Tosorintsi ingantaiguëri saserirotijegui, intsibataiguëmari Tosorintsi aisati Quirisito intingomibintaiguëri matsiguenga 1,000

osarini.

*Tosorintsi iritsonguëri ira Satanás.*

**7** Cara abisanaque 1,000 osarini, iromisotocajiri ira Satanás cara omoroquë játatsi tsomaguisonorinta,

**8** iriátasitaiguëri omagaro matsiguengapague iromatobitaiguëri. Irapatotasitaiguëri tojaisonori isorarote iripoguiriaiguërime ira quemisantatsiri. Irirujegui aisati ingantaiguëma ira jirai ijita Gog aisati Magog, tojai ingarataiguë ingantaiguëmaro pibega ora omaniqui cara otojaigui onamijaquë oquibe angaare.

**9** Naniaiguëri cara ipocasitaiguëri ira quemisan-tatsiri cara Jerosarénquë, ora poeboro ininti Tosorintsi, ishongaigaparo cara iritsongaiguerime ira quemisantatsiri, carari Tosorintsi igátaiguëneri yobarigatetaiguëri pamari opaniaca Jonogaguít-quë pipoguiriaigapéri pitagaiguëri.

**10** Ira camagari (Satanás) ira matobitaiguëri tsoengatsirijegui, ijoquengani cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire, cara aroque ijocaiguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri. Canta, përosati cara iratsipiriasanoiguë, ingatsitasantaiguë omagaro cataguiteri aisati antagaisati tsitiniri, përosati cara irinaque.

*Iriáiguë Sharincabeniquë omagaro ira te inguemisante.*

**11** Aique naniaquero oquibe iragáantomento cataro, aisati naniaqueri Ira sobigatsi cara. Catingasatiquë Irilo, játaque jaanta quibatsi

aisati Jonogaguite, opeganaca pitirooti, maa, te oniajengani aisati.

**12** Aisati naniaiguëri ira camaiguënguitsi, itingomipague aisati ira cagari itingomi. Yaratingaigapë catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi. Otimiaquengani sanguenaripague, cara osanguenaca omagaro ora icantagueti matsiguenga te organinate aisati otimiaquengani sanguenari cara isanguenatocotaigaca antagaisati quemisantatsiri intiomotaiguëri Tosorintsi. Aro icomantëgotaiguëri paniropague ira camaiguënguitsi negaraca iriátë, ocomantëgotëri cara isanguenatocotaiguëri ora icantagueti.

**13** Ipaniaigaca igamagaegui ira tsitiaquengutsi cara oquiaquë angaare, aisati igamagaegui ira tijaigacha, icontetaigapë cara yoganiataigairi. Aisati iconijataigapai ira játaiguënguitsi osobiquë. Icomantëgotaiguëri paniropague ira camaigatsi cara negaraca iriátë; ingasitígatëri cara icantagueti paniropague.

**14** Aique iraegui camabitënguicha, negaraca ipaniaca igamaga aisati isëre, ijocaiguëngani canta Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. Omagaro játënguitsine Sharincabeniquë quero isotocaji, quero ineiri Tosorintsi.

**15** Ijocaiguëngani pamariquë antagaisati ira te irisanguenatëgotima sanguenariquë cara osanguenaca iripajiro quemisantatsirijegui.

## 21

*Irorai Jonogaguite aisati irorai quibatsi.*

<sup>1</sup> Aique naniaquero basini Jonogaguite irorai aisati basini quibatsi irorai. Ora inaga Jonogaguite aisati inaga quibatsi peggenguicha. Aisati opeganaca oquibe angaare.

<sup>2</sup> Naniaquero paguëpë ora poeboro jitacha Irorai Jerosarén, ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë. Aroque pobetsicaca aisati ocantaro pibega tsinane poginanataca cara iráaquero sérari ira oninque.

<sup>3</sup> Aisati naquemaquero irinibare catsiguero opaniaca iragáantomentoquë, icanque:

—Pinetsaigue. Iáque Tosorintsi intimacagaguëri matsiguengajegui, coshoni irogaiguëri, irasintaiguëmari. Irirojegui ingantaiguëri Itosorintsiteegui, irajitaiguëri: “Pabati Tosorintsi”.

<sup>4</sup> Aisati Tosorintsi iraganinasëretaiguëri, quero iragaja aisati. Quero icami pairiraca basini, quero yogasëretaja, quero icaimëgotiri imatsiguenga camatsi, quero icatsitëmatai. Aroque pabisanaque antagaisati ocapague.

<sup>5</sup> Aique Ira sobigatsi cara iragáantomentoquë icanquina:

—Pinetse. Naro nobetsicaguetëro irorai antagaisatipague.

Aisati icanë:

—Pisanguenatiro oca: aisonori nacanquemi, te nomatobitëmatimi.

<sup>6</sup> Aique icanquena naro:

—Aroque moncaraca; nitsonquero omagaro. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantérone antagaisati. Aintaca paniro icogasanti irogótina, imiretasanté isërequë, nomëri nija caniatacagantatsi, intiomoquina përosati. Nomasitëmari, quero nocooicotiri.

<sup>7</sup> Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri omagaro ora noguëneri nacasijsaqueri iraegui quemisan-tatsi. Aisati nontomintëmari iriro, aisati irajiquina Itosorintsite.

<sup>8</sup> Irari iraegui tsorogaiguëro iraguiatiri Jesos, ira tsoengaiguëri, ira cantaguetiro quimingaropague, ira óguiri matsiguenga, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antiri cagari ojime, ira matsiantatsi aisati yamatobiantaro imatsine, ira manëgotaiguëri ibabane irianti ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, ira tsoigacha, omagaro icaegui iriáiguë Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga caminijiantatsi otojetacagantatsi. Quero ineiri Tosorintsi.

### *Ora Irorai Jerosarén.*

<sup>9</sup> Aique ipocasiquina paniro irisaanganetsite Tosorintsi, ira tsipatari jirai 6 basini irisaanganetsite cara yosocaiguëro ora ibaonegati cara quibatsiquë itsipiriasanotagaiguëri matsiguenga. Icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ora Irorai Jerosarén. Iroro ocantaro tsinane cara iráaquero sérari. Oca iroonti cantaca iina Iroishate Tosorintsi.

**10** Aro përosati naniaquero ora cantaca quisantagantsi carari nagaguitaga; yágasëretanëna canta oquibequé oguitoja, aro poniaguënaro Isère Tosorintsi ora oquibe poeboro jitacha Irorai Jerosarén ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequé cara Tosorintsiqué paguëpë quibatsiqué. Ora poeboro posangueguitetasantapé aintanta Tosorintsi.

**11** Ocoboriatasantapé cantaca mopë caninaro jitacha jásipe ora tojai pipënata, ocoboriaguitetasanti aisati osaatasanti.

**12** Aiti oquibe oticoro játaque jonoqué oshoncaro poeboro. Aiti omoro ocarati 12 cara oticoroqué. Aisati ainta 12 ironomire Tosorintsi yomisantaiguéro omoropague. Aisati omoropaguequé osanguenaca iripajiro paguequé 12 itomi Isirael.

**13** Aiquero cara iconteti paba aiti maba omoro; aiquero comate aiti maba omoro; cara aiquero toonqué aiti maba omoro; aitisati maba omoro aiquero cara iqui paba.

**14** Osobiqué oticoro aiti 12 oquibe mopë coshori. Patiropague aiti osanguenaca patiro iripajiro iragátane Oisha icarati 12.

**15** Ira irisaanganetsite nibaquena pogoquero iromoncaramento obetsicaga oro. Iromoncaraquero poeboro, omoro aisati oticoro.

**16** Ora poeboro iroonti cantaca oquibe cajón, aiti otsoba, otioqui, aisati pite omeriqui, omونcarato-baga omagaro otsibasati. Aisa ocanta otsibasati. Imoncaraquero 2,200 quirometoro. Aisati ora poeboro játaque jonoqué 2,200 quirometoro.

**17** Aique imoncaraquero oticoro ati ocanta jonoqué, ocaraque 64 metoro. Imoncaraque irisaan-

ganetsite aisa ocanta imoncaraque matsiguenga; irootisati iromoncaramento.

<sup>18</sup> Ora oticoro obetsicaga mopë caninaro jitacha jásipe. Ora poeboro obetsicaga orosonori osaatasantaga cantaca oniorontsi.

<sup>19</sup> Ora mopëpague osobiquë oticoro pogananitat taro tojai mopë caninaro. Ora mopë obatatsi iroonti jásipe, saaro. Aique jonoiquero, aiti basini mopë jitacha sajiro, quisaaro. Aique jonoiquero, ágata sabibiro; aique esemerara saacaniaro.

<sup>20</sup> Aro ocarati otsibasati mopë. Aiti basini jonoiquero, iroonti ónise oconagaro quiraaro aisati catari; aique sarónise quiraaro; aique quirisórito cateriro; aique beriro caniaro; aique topasio iroroni anti cateriro aisati saacaniaro; aique quirisopera caniaro basiniasi; aique jasinto iroroni anti quiraaquisaaro aique ora carantatsiri iroonti amatisita saaquesaaro. Aro ocarati mopë 12 pinasitagueca.

<sup>21</sup> Cara omoropaguequë aiti sitëcoripague obetsicaga iguibe imapénequi shaota, ijita périra catari. Patiro sitëcori obetsicaga paniro périra. Aisati ora abatsi cara poeboroquë yobetsicancari orosonori, te ongonagaguitima; aisati osaatasantaga.

<sup>22</sup> Carari te naneiro ibango Tosorintsi, iguemisantomento, aintanta Iriro Atingomi Otosorintsite Ira agabeiri antagaisati sintisirisonoriguinte ini. Aito cara yamanocotaiguëri Iriro aisati Quirisito Iroishate.

<sup>23</sup> Ira paba te irosangueguitetocotajiro ora Irorai Jerosarén, teatisati manchacori iraguëtaguetiro. Iroonti irosangueguitere

Tosorintsi aisati irasi Oisha posangueguitetiro.

<sup>24</sup> Përosati irosangueguitetocotaiguëri antagaisati matsiguengapague; aisati cobeingaripague iribocasitaigapë ingantaiguë: “Obiro Natingomi cobeingarisonoriguinte, picaninatasanoti”.

<sup>25</sup> Quero pasita sitëcoripague antagaisati catagüteri; quero pinai tsitiniri oquëtaguitetënta përosati.

<sup>26</sup> Antagaisati matsiguengapague iribocaigapë ingantaiguë: “Caninaribi Obiro, picaninatasanoti”.

<sup>27</sup> Quero oqui pairoraca ora te onganinate, quero iqui ira cantaguetiro quimingaro, querootisati tsoigachari. Irianti caiguënguitsine ira sanguenatëgotënguicha isanguenarequë Oisha; intiomotaiguëri Irilo përosati.

## 22

<sup>1</sup> Aique yoniaguënaro ironomire Tosorintsi ora oquibe nija, catiaarisonori, caniatacagantatsiri. Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi aisati irasi Oisha.

<sup>2</sup> Ora nija piátacaquero oquibe abatsi, otsibataro. Onamijaquë nija aiti anchato ora catimantague. Paniropague manchacori pini oguitso. Ora osi otimacagaiguëri caninasati matsiguengajegui, quero ijanaítai aisati.

<sup>3</sup> Cara Iroraiquë Jerosarén quero pini pairoraca ora te onganinate ora inguisë Tosorintsi. Quero pini quimingaro aintanta Tosorintsi aisati Iroishate iragáantomentoquë.

<sup>4</sup> Antagaisati quemisantatsiri irantaiguëneri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri.

Ireneborotaiguëri, aisati irisanguenataga iripajiro Tosorintsi ichotaiquë.

<sup>5</sup> Quero pini tsitiniri cara poeboroquë, quero icogui opotagueti obotagantsi, quero ininti yosangueguiteti paba, irosanguequitequeronta Tosorintsi Atingomi. Ira quemisantatsiri intsbibataiguëmari përosati intingomibintaqueri.

### *Itsonquero Joan isanguenare.*

<sup>6-7</sup> Aique icanquena ironomire Tosorintsi:

—Aisonori oca icanque Atingomi Jesos, quero yamatobitimi; icanque: “¡Quero ocosamaniti nopogopae!” Jirai Tosorintsi yogomettaiguëri iraegui comantantatsiri iquenguitsatocotaiguëri. Yamai igáqueri irisaanganetsite irogomettaiguëri omagaro ira quemisantatsiri atiraca onganquima aiquenta; quero ocosamaniti cara omoncaraquema.

Tosorintsi iraganinasëretaiguëri antagaisati quemisantaigabaproquo omagaro oca sanguenarica.

<sup>8</sup> Naro Joan, naquemaquero aisati naniaquero oca nasanguenatocoqueca. Yoniaguënaro irisaanganetsite Tosorintsi. Aro nobaticagueritotasicari ira ogótacaquenaro, nantingominquimarie,

<sup>9</sup> carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati popiguemisantaneegui ira comantëgotaiguëri Tosorintsi aisati iraegui quemisantaiguëro oca sanguenarica. Irianti Tosorintsi pomanocobintë.

<sup>10</sup> Aisati icanquena:

—Quero pimániro oca pisanguenaqueca; pénibaque omoncarapëma.

**11** Ira cantaguetiro te ongomeite, aíquero iriátanëtigue inganquero përosati. Ira cantaguetiro quimingaro, përosati iraguimingatëma. Aisa icanta ira cantatsi ora caninaro, përosati cara inganquero. Ira quemisantasantatsi, përosati ingantasantëneri Tosorintsi omagaro ora icocaquei.

**12** Icanque Atingomi Jeso quirisito:

—Quero ocosamaniti cara nopogopae, nomaguetapëri paniropague ora caninaro, aisa ocanta cara icantagueti iriro.

**13** Naro nacantaro ora A aisati Z Naronta parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro. Nobatasanti natimi jirai, përosati aintana yamai, përosati cara nanganquima aíquenta.

**14** Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui tsaquérone ora iguitsagare irosaasëretaiguëmaronta, aisati nanintacaqueri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague aisati nanintacaqueri ingaiguë nobeborotequë, ingaiganaque omoroquë.

**15** Quero iqui poeboroquë ira cantatsi quimengari. Sotonta ainta tsoengatsiri, matsi aisati seripiari, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antaguetiri sérari cagari ojime, aintasati ógueri, ira manégotiri ibabane ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, aisati ira tsoigachari aisati ira cogatsi iromatobitiri matsiguenga.

**16** Aisati icanque Jesos:

—Naro Jesos. Nagáqueri NASAANGANETsite ingomantaguetaiguëri omagaro ira

quemisantatsiri ocapague piniaque aisati ora piquemaque. Yamai pigagajineri obiro. Jirai Tosorintsi icomantëri David: “Aiquentata nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaigairi ira matsiguenga”. Aro nipoque nomatsiguengatacari David. Noparintacari David, aisati iriro nacharine jirai. Aisa Naro cantaca jonogasati conijatatsi coniamaniquë, yosangueguitetasanti. Aisa nacanta nosangueguitetocotaigapëri omagaro matsiguenga.

<sup>17</sup> Isëre Tosorintsi aisati omagaro quemisanqueri Quirisito cantaca iina Iroishate, ocantaiguë:  
—Omana.

Ira quematsi, inganteta:

—Omana.

Iribocapëta ira miretatsi irógopëmaro ora niña caniatacagantatsi. Pairiraca coguiro, iribocapëta iróguimaro, quero icoicotiri.

<sup>18</sup> Aisati icanque Jesos:

—Yamai nangamanaaiguëri omagaro ira quemaiguënané, aisati irinibataiguëro oca sanguenarica, quero popasiniatitiro. Quero pisanguenatiro basini; pinganqueroca, iratsipiriacaquemi aisati ocanta atsipiriagantsi sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica.

<sup>19</sup> Aisati quero pobegajiro ora inatsi yaca sanguenarica; pobeäqueroca, Tosorintsi quero inintacaguimi pitsimiro oguitso anchato ora catimantague. Quero pineiro ora poeboro caninarosonori ora sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica.

<sup>20</sup> Naro comantëmiro ocapague nacanque: “Jee, quero ocosamaniti cara nopogopae”.

Aro onganquima negaca. ¡Omana, Natingomi Jesos!

<sup>21</sup> Nocoguini ingábintsaiguemi obirojegui Atingomi Jesos. Aro negaca. Aro ocarati oca nasangue-naque. *Joan*

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri  
Antigomi Jesoquirisito  
New Testament in Nomatsiguenga  
(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d